



# Mitteilungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen

### KIRMES IN KERLINGEN

Samstag, 29.07.2017  
Sonntag, 30.07.2017  
Montag, 31.07.2017



**Samstag:**  
LIVE



Unterhaltung und Musik  
mit der Ke-Ki-Band

Sonntag: Mittagessen

an allen Tagen:

Bierstand - Wein/Cocktailstand

Rostwurstbude - Pizza

Programm im Innenteil  
**Sonntag und Montag:**  
2 Hüpfburgen für die  
jüngeren und älteren  
Kinder

Freiwillige Feuerwehr  
LBZ Wallerfangen Mitte



## Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

### ■ Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

- 27.07.2017 Glocken-Apotheke, Saarlouis, Tel: 42121, Saartal-Apotheke, Rehlingen, Tel: 06835/3642  
 28.07.2017 Antonius-Apotheke, Altforweiler, Tel: 06836/5212, Laurentius-Apotheke, Hülzweiler, Tel: 52066  
 29.07.2017 Steinrausch-Apotheke, Steinrausch, Tel.: 87197 Luzia-Apotheke, Dillingen, Tel: 7066990  
 30.07.2017 Pachtener-Apotheke, Dillingen, Tel.: 73309, Laurentius-Apotheke, Hülzweiler, Tel: 52066  
 31.07.2017 Apotheke im EKC, Bous, Tel: 06834/782399, Engel-Apotheke, Beckingen, Tel. 06835/2435  
 01.08.2017 Brunnen-Apotheke, Dillingen, Tel: 703936, Vier-Winde-Apotheke, Schwalbach, Tel: 06834/952236  
 02.08.2017 Löwen-Apotheke, Ensdorf, Tel.: 958866, Berg- und Hütten-Apotheke, Dillingen, Tel: 707004

### ■ Ärzte-Notdienst

#### Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und in Dillingen

Die niedergelassenen Ärzte im Kreis Saarlouis haben Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und Dillingen eingerichtet. Der Zweck dieser Bereitschaftsdienstpraxen ist, Patienten schnelle und qualifizierte ärztliche Hilfe auch an Wochenenden und Feiertagen anzubieten.

#### Standorte und Telefonnummern:

##### Bereitschaftsdienst während der Woche:

An Werktagen zwischen 18.00 abends und 8.00 morgens (mittwochs und freitags bereits ab 14.00) ist der diensthabende Arzt telefonisch nur erreichbar über die Telefonnummer **116 117**

Der Anruf wird von der Rettungsleitstelle entgegengenommen und entweder wird der Krankenwagen oder Notarzt alarmiert oder der Anrufer wird mit dem jeweiligen diensttuenden Arzt verbunden.

##### Bereitschaftsdienst an Wochenenden, Feiertagen und sogenannten „Brückentagen“

Für Wallerfangen und für die Ortsteile Oberlimberg, St.Barbara, Gisingen, Kerlingen, Rammelfangen und Ihn ist die Bereitschaftspraxis im **Marienhaus Klinikum Saarlouis-Dillingen, Standort Dillingen, Werkstr. 3**, zuständig

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663006 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute).**

**Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.**

Für die Ortsteile Bedersdorf, Düren, Leidingen und Ittersdorf ist die Bereitschaftspraxis in der **Elisabeth-Klinik in Saarlouis, Kapuzinerstr. 4**, zuständig.

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663003 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute).** Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen **telefonisch anmelden.**

### ■ Kinderärztlicher Notfalldienst

Es gibt nur noch **einen zentralen Standort** für das gesamte West-Saarland, wo ein **kinderärztlicher Notdienst am Wochenende, an Feiertagen sowie Brückentagen** angeboten wird. Die Praxisräume für diesen Dienst befinden sich im **Erdgeschoss der Elisabeth-Klinik in Saarlouis. Es ist dringend notwendig, um die Wartezeit für Sie so gering wie möglich zu halten, vorher anzurufen!**

**Die Bereitschaftsdienstpraxis für Kinder und Jugendliche ist unter folgender Rufnummer zu den aufgeführten Zeiten erreichbar: Telefonnummer: 06831/1257883**

**An den übrigen Wochentagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst außerhalb der Sprechstunde über Ihre Kinder und Jugendärztliche Praxis.**

### ■ Zahnärztlicher Notfalldienst

(Nur für dringende Fälle und nach vorheriger telefonischer Vereinbarung!):

**29./30.07.2017** Dr. B. Endres, Saarlouis, Tel.: 124443

**Es wird auch auf die Internetseite [www.zahnaerzte-saarland.de](http://www.zahnaerzte-saarland.de) verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.**

### ■ HNO Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

**29./30.07.2017** Dr. Thomas Nauhauser, Saarlouis, Tel: 41305

**Nur in dringenden Notfällen und nach telefonischer Vereinbarung. Änderungen sind vorbehalten.**

### ■ Augenärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

**29./30.07.2017** Dr. Gudrun Grundhöfer-Rausendorff, Saarbrücken, Tel.: 0681/751409

### ■ Tierärztlicher Notdienst

**29./30.07.2017** Tierarzt Wolf, Heusweiler, Tel: 06806/12157

Der Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de/> abrufbar.

## IMPRESSUM

**Herausgeber:** Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

**Satz + Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren, Europaallee 2 (Industriegebiet), Telefon 06502/9147-0 oder -240

**Verantwortlich für die Veröffentlichungen:** Dietmar Kaupp  
**Reklamation Zustellung bitte an:** Telefon 06502/9147-335, -336, -713 und -716, E-Mail: [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlags oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das "Mittelungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend numeriert. Das "Mittelungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" wird in alle Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das "Mittelungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das "Mittelungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Für telefonisch in Auftrag gegebene Anzeigen übernehmen wir keinerlei Gewähr für deren Richtigkeit.

Das "Mittelungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" gilt für die Ortsteile: Bedersdorf - Düren - Gisingen - Ihn - Ittersdorf - Kerlingen - Leidingen - Rammelfangen - St. Barbara - Wallerfangen mit Oberlimberg.

## Redaktionsschluss-Vorverlegung

Der **Feiertag Maria Himmelfahrt am 15. August** macht eine Vorverlegung des Redaktionsschlusstermins erforderlich. Der Redaktionsschluss ist wie folgt:

**– KW 33 – Maria Himmelfahrt  
 Freitag, 11. August, 10.00 Uhr**

Wir bitten Sie, Ihre Beiträge rechtzeitig an o.g. Termin einzureichen. Später eingehende Berichte können nicht mehr berücksichtigt werden. Um Beachtung wird gebeten!

LINUS WITTICH Medien KG -Redaktion-

## Hausärztliche Praxis Witold Raszowski

Facharzt für Allgemeinmedizin  
 66798 Wallerfangen · Hauptstr. 39  
 Tel. 06831 / 6321 · Fax 06831 / 6322

**Liebe Patienten, wir machen Urlaub  
 vom 07.08.2017 bis  
 einschließlich 18.08.2017**

Vertretung übernehmen: Drs. Dick / Dutt



# Thema der Woche

aus der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters

### ■ GEPLANTER BÜRGERBUS IN WALLERFANGEN

Gleichermaßen erstaunt wie erfreut konnte ich letzte Woche im Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen die Ankündigung zu einem Projekt "Bürgerbus" zur Kenntnis nehmen.

Rückfragen von interessierten Bürgern, aber auch von Seiten der Kaufmannschaft gaben Anlass zur Nachfrage, da der Artikel zwar mit den Logos der Kreisverkehrsbetriebe Saarlouis und des Förderprogramms LEADER überschrieben war, aber nicht den Namen des Verfassers trägt und das Logo der Kreisverkehrsbetriebe Saarlouis (KVS) ohne deren Zustimmung veröffentlicht wurde. Es stellte sich dann heraus, dass der Förderverein des Freibades Wallerfangen sich einer Idee, mit der sich die Gemeindeverwaltung und auch der Gemeinderat bereits vor einigen Jahren beschäftigt hatten, erneut angenommen hat. Damals war sie aber leider an rechtlichen und finanziellen Fragen gescheitert. Der Förderverein des Freibades Wallerfangen wird den Bus auch betreiben bzw. organisieren und kann so auch den Antrag auf Fördermittel aus dem Projekt LEADER stellen. Dies wird durch die Vorsitzende Frau Dr. Jutta Dick erfolgen.

Da ein solches Projekt, das wir uns bereits im Landkreis Trier-Saarburg ansehen duften, letztendlich nur durch das ehrenamtliche Engagement tatkräftiger Bürgerinnen und Bürger getragen wird, kann ich Sie nur bitten, sich dort zu engagieren und sich bei Fragen direkt an den Vorstand der Vereins zu wenden. Ganz besonders freuen würde es mich auch, wenn ich in der Linienführung einen Teil meiner alten Lieblingsideen, so z.B. die eines täglichen Ringverkehrs in den Großen Ferien "Wallerfangen – Niedtal – Gaugemeinden – Schwimmbad Wallerfangen" wiederfinden würde.

Wir als Gemeinde werden das Projekt des Fördervereines sehr gerne im Rahmen unserer Möglichkeiten begleiten und hoffen, dass

damit ein weiterer Meilenstein in unserer Philosophie „...vielseitig wohlfühlen in Wallerfangen“ gesetzt wird.

Ihr Bürgermeister

Günter Zahn



# AMTLICHES Bekanntmachungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

### Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

#### ■ Stellenausschreibung

Die Gemeinde Wallerfangen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt

**eine/n Sozialarbeiter/in bzw. Sozialpädagoge/in  
mit staatlicher Anerkennung oder  
einem abgeschlossenen Hochschulstudium in diesem Fachbereich**

in Vollzeitbeschäftigung, zunächst befristet für die Dauer von zwei Jahren. Eine dauerhafte Übernahme wird angestrebt.

**Das Aufgabengebiet umfasst u.a. folgende Tätigkeiten:**

- Tätigkeiten entsprechend des Gesetzes zur Förderung der Kinder- und Jugendarbeit, der Jugendsozialarbeit und des erzieherischen Kinder- und Jugendschutzes auf kommunaler Ebene
- Mitwirkung entsprechend § 8 a Abs. 4 SGB VIII
- Jugendarbeit gem. § 11 SGB VIII
- Jugendsozialarbeit gem. § 13 SGB VIII
- Erzieherischer Kinder- und Jugendschutz gem. § 14 SGB VIII
- Beratung in Erziehungsfragen, Beitrag zur allgemeinen Förderung der Erziehung und der Familien gem. § 16 SGB VIII
- Jugendkulturarbeit, erlebnispädagogische Jugendarbeit, Mädchen- und Jungenarbeit, kommunale Jugendtreffs, Partizipationsgremien (z.B. Beauftragte, Jugendrat), internationale Jugendarbeit
- Netzwerk- und Gremienarbeit
- Öffentlichkeitsarbeit

**Wir erwarten:**

- Kompetenzen und Erfahrungen im Bereich der Kinder- und Jugendarbeit
- Fahrerlaubnis der Klasse B und die Bereitschaft zur Benutzung des privaten Fahrzeugs zu Dienstfahrten
- Die Arbeitszeit richtet sich nicht ausschließlich nach den Öffnungszeiten der Verwaltung; die Bereitschaft, bei Bedarf auch außerhalb der üblichen Arbeitszeiten zu arbeiten, ist für die Aufgabenstellung daher unerlässlich.

**Wir bieten:**

- Die Vergütung erfolgt bei Vorliegen der Voraussetzungen nach der Vergütungsgruppe S 11b des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst TVöD (Sozial- und Erziehungsdienst).
- Fortbildungsmöglichkeiten

Schwerbehinderte Bewerber/innen werden bei gleicher Eignung bevorzugt. Die Gemeinde ist um die berufliche Förderung von Frauen und die Beseitigung von Unterrepräsentanzen bemüht. Frauen werden deshalb ausdrücklich gebeten, sich zu bewerben.

Aussagekräftige Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse, Kopie des Führerscheins usw.) sind schriftlich bis zum 30.08.2017 an die

**Gemeinde Wallerfangen, Personalamt,  
Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen,**

zu richten.

Auskünfte erteilt Frau Hettinger, Tel. 06831/6809-24.

Um Ihnen und uns Porto zu sparen, verwenden Sie bitte keine Bewerbungsmappen.

Der Bürgermeister  
Günter Zahn

## ■ STELLENAUSSCHREIBUNG

Die Gemeinde Wallerfangen sucht für die jetzige Freibadsaison schnellstmöglich eine

### **Beckenaufsicht für das Freibad Wallerfangen**

Vorausgesetzt werden:

- ein Mindestalter von 18 Jahren
- DLRG-Rettungsschwimmabzeichen Silber (nicht älter als 2 Jahre)
- Erste-Hilfe-Ausbildung

Gerne können sich auch SchülerInnen und StudentInnen bewerben.

Bei der Stelle handelt es sich um eine Teilzeitbeschäftigung.

Die Vergütung richtet sich nach den Bestimmungen des Tarifvertrages öffentlicher Dienst/TVöD-VKA.

Bei Interesse melden Sie sich bitte kurzfristig telefonisch oder per Mail oder senden Sie uns Ihre Kurz- Bewerbung an die Gemeinde Wallerfangen, Personalamt, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen bzw. an [elisabeth.hettinger@wallerfangen.de](mailto:elisabeth.hettinger@wallerfangen.de).  
Telefonisch erreichen Sie uns unter 06831/6809-24 oder -25.

Der Bürgermeister  
Günter Zahn

## Impressum

**Herausgeber:** Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

**Verantwortlich für den amtlichen Teil:** Günter Zahn, Rathaus, Rathaus, 66798 Wallerfangen

**Satz + Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren, Europaallee 2 (Industriegebiet), Tel. 06502/9147-0 oder -240

**Reklamation Zustellung bitte an:** Telefon 06502/9147-335, -336, 713 und -716, E-Mail: [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlags oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend numeriert. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ wird in die Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist dem „Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ als Einlage gesondert beigelegt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ gilt für die Ortsteile: Bedersdorf – Düren – Gisingen – Ihn – Ittersdorf – Kerlingen – Leidingen – Rammelfangen – St. Barbara – Wallerfangen mit Oberlimberg.

## Ende des amtlichen Teils

### NACHRUF

Am 18.07.2017 verstarb im Alter von 88 Jahren

#### **Herr Albert Schmidt**

aus Wallerfangen-Düren.

Von März 1959 bis 31. Dezember 1988 war Herr Schmidt beim Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen, als Maschinen- und Rohrnetzmeister beschäftigt.

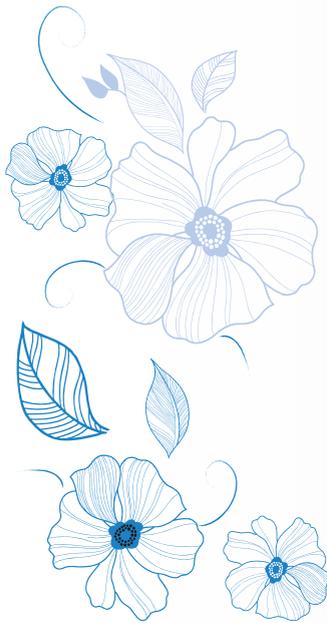
Herr Schmidt ragte nicht nur aufgrund seines exzellenten technischen Fachwissens heraus, sondern auch aufgrund seiner Persönlichkeit. Er war sowohl bei seinen Vorgesetzten als auch bei seinen Mitarbeitern gleichermaßen geschätzt.

Den Bürgerinnen und Bürgern war er ein hilfsbereiter und kompetenter Ansprechpartner, wenn es um die Wasserversorgung in unserer Gemeinde ging.

Die Gemeinde Wallerfangen und der Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen trauern mit seiner Familie und werden ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren.

Der Bürgermeister  
als Verbandsvorsteher  
Günter Zahn

# Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag



## Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

Aus der Verbundenheit mit unseren älteren Bürgern spreche ich nachfolgenden Personen anlässlich ihres Geburtstages meine herzlichsten Glück- und Segenswünsche aus:

### Gemeindebezirk Kerlingen

Herr Gottfried Schlichter zur Vollendung des 87. Lebensjahres am 31.07.2017

### Gemeindebezirk Wallerfangen

Frau Alice Caspar zur Vollendung des 93. Lebensjahres am 29.07.2017

Mit freundlichen Grüßen

Der Bürgermeister  
Günter Zahn

# Mitteilungen der Verwaltung

## Bei Erledigung von Bauhofarbeiten bitte direkt den Bauhofleiter kontaktieren

Um eine Arbeitserleichterung für das Bauamt zu schaffen, bitte ich alle Bürgerinnen und Bürger bei der Erledigung von Arbeiten, die in den Aufgabenbereich des Bauhofes fallen, zukünftig direkt den Leiter des Bauhofes, **Herrn Peter Both, Tel.-Nr. 06831/6431572 oder 0177/6809905**, zu kontaktieren.

## Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

Montag	08.00 - 12.00 Uhr	13.30 - 15.30 Uhr
Dienstag	08.00 - 12.00 Uhr	
Mittwoch	08.00 - 12.00 Uhr	
Donnerstag	08.00 - 12.00 Uhr	13.30 - 17.00 Uhr
Freitag	08.00 - 12.00 Uhr	

Das **Friedhofsamt** ist nur vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet unter der Telefonnummer 06831/6809-34 erreichbar.

## ENERGIEBERATUNG DER VERBRAUCHERZENTRALE IN WALLERFANGEN

Nur nach telefonischer Voranmeldung unter 06831/6809-81!

Jeden ersten Donnerstag im Monat findet von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Haus der Generationen, Felsberger Straße, eine Energieberatung der Verbraucherzentrale durch Frau Dipl.-Ing. Christine Mörge statt. Die Energieberatung kostet 5 Euro pro halbe Stunde.

Bitte bringen Sie zu den Beratungsgesprächen die entsprechenden Unterlagen mit.

## Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

## Mitteilung der Gemeindekasse Wallerfangen

In der Zeit vom 24. Juli bis einschl. 15. August 2017 ist die Gemeindekasse Wallerfangen von 08.00 bis 12.00 Uhr geöffnet. Ich bitte um Beachtung.

Der Bürgermeister  
Günter Zahn

## Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen,  
Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe am ..... folgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt / Spielgeräte beschädigt
- Schutt / Unratablagerung
- Fahrbahndecke beschädigt
- Hydrant / Kanaldeckel / Gully schadhaft
- Straßenbeleuchtung defekt
- Verkehrsschild beschädigt
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht
- Straßenbaustelle nicht gesichert

Sonstige Anregungen: \_\_\_\_\_

Kurze Ortsangabe: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Wohnort, Straße: \_\_\_\_\_



# Öffnungszeiten und Sprechstunden

## ■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

### Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Dienstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen
Mittwoch:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen
Donnerstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen.

Das **Friedhofsamt** ist vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet unter der Telefonnummer 06831/6809-34 erreichbar.

**Standesamt: Anmeldung der Eheschließung Donnerstag nachmittags** nur nach vorheriger Terminabsprache. Ansprechpartner: Herr Britzen, Tel: 06831/6809-23.

## ■ Historisches Museum Wallerfangen, Louisenstr. 3 (Adolphshöhe):

Öffnungszeiten: Freitag bis Sonntag von 15.00 bis 18.00 Uhr. Führungen für Gruppen ab 5 Personen sind auch außerhalb der Öffnungszeiten möglich.

Der Verein weist darauf hin, dass er Führungen in Wallerfangen zu historisch interessanten Themen anbietet.

Kontakt: Dr. Peter Winter, Tel: 06831/60212

www.verein-fuer-heimatforschung-wallerfangen.de

## ■ Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Mo - Di - Mi - So: 14.00 - 17.00 Uhr

Do - Fr: 10.00 - 12.00 Uhr

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen,

Tel. und Fax: 06837/912762

## ■ Sprechstunden

### Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

### Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Oliver Bianchi, Eichenbornweg 39, Tel: 06831/9867786

### Kinder- und Jugendhilfebeauftragter:

Nach telefonischer Absprache, Herr Behr, Tel.: 06831/6809-11.

### Förster

Der für den Gemeindewald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt hat jeden ersten Donnerstag eines Monats von 11.00 - 12.00 Uhr Sprechstunde im Rathaus Wallerfangen, Zimmer 15.

Weiter ist Herr Schmitt auch in seiner Sprechstunde im Rathaus Rehlingen-Siersburg jeden Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

### Schiedsmann/Schiedsfrau

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm, Tel.: 06831/7643699.

Für den Gaubereich: Frau Ingrid Lay, Tel.: 06831/61720.

## ■ Deutsche Rentenversicherung

Telefonische Voranmeldung erforderlich beim Versicherungsberater, Herrn Johannes Bodwing, Saarlouis-Picard, Tel: 06831/46437 oder 0160/95141138.

Sprechtag jeden 1. Mittwoch im Monat von 14.00 - 16.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses.

## ■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

**Rathaus** ..... 06831/6809-0  
Rathaus Fax-Nr.....06831/680950  
E-Mail: .....info@wallerfangen.de  
Internet: .....www.wallerfangen.de

### Wasserleitungszweckverband

Verwaltung..... 06831/6809-0  
Fax..... 06831/6809-88  
E-Mail: .....info@wzvgs.de  
Bereitschaftsdienst.....0178/6112001

### Beigeordnete

Schirra Stefan .....06831/964597  
Rhoden Herbert.....06837/223

### Ortsvorsteher

Bedersdorf (Tasch Alois).....06837/1836  
Düren (Grundhefer Maria Luise) .....06837/829  
Gisingen (Heffinger Ulrike).....06837/7372  
Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang) .....06837/534  
Ittersdorf (Rickert Heinz).....06837/891  
Kerlingen (Schmidt Werner).....06837/7118  
Rammelfangen (Harpers Gabriele) .....06837/74237  
St. Barbara (Schirra Stefan).....06831/964597  
Wallerfangen (Trenz Horst).....06831/62449

### Jagdvorsteher

der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

#### Leidingen/Bedersdorf

Alois Tasch, Bedersdorf, Margarethenstr. 15a .....06837/1836

#### Kerlingen/Düren

Heinz Schrecklinger, Kerlingen, Sermlinger Str. 30 .....06837/834

#### Gisingen

Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a .....06837/7372

#### Ihn

Wolfgang Schmitt, Ihn, Rammelfanger Str. 9 .....06837/534

#### Ittersdorf

Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf,  
Zur Weisacht 4 .....06837/74130

#### Rammelfangen

Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a.....06837/7080860

#### Wallerfangen/St. Barbara

Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4.....06831/964597

### Schulen

Grundschule Wallerfangen .....06831/965199  
Fax.....06831/643422  
Grundschule Gisingen .....06837/91001  
Fax.....06837/7080051  
FGTS .....06837/7080050  
Erweiterte Realschule Wallerfangen .....06831/964585  
Fax.....06831/964594  
Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg.....06831/643425  
Kreismusikschule Wallerfangen.....06837/7968

### Kindergärten

Kindergarten Gisingen .....06837/1283  
Kindergarten Ittersdorf Tel. ....06837/1356  
Fax-Nr.....06837/901988  
Kindergarten Wallerfangen .....06831/61128, 06831/643432  
Fax.....06831/643017

### Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen.....06831/60402  
Campingplatz Wallerfangen .....06831/60591  
Walderfingia Wallerfangen .....06831/60297  
Sporthalle Scheidberg .....06837/1723  
Heimatmuseum Wallerfangen .....06831/60282  
Haus Saargau .....06837/912762  
Krankenhaus Wallerfangen.....06831/9620

### Polizei

Polizei-posten Wallerfangen .....06831/62019  
Polizei Saarlouis .....06831/9010

## Sicherheit und Ordnung

### Die Ortpolizeibehörde informiert:

Am 18.07.2017 wurde dem Fundbüro mitgeteilt, dass in Wallerfangen, Königsberger Straße, eine Katze zugelaufen sei. Diese hat schwarz-weißes Fell und trägt zudem ein Halsband.

Sollte es sich hierbei um Ihre Katze handeln oder ist Ihnen der Besitzer/die Besitzerin bekannt, melden Sie sich gerne bei dem Fundbüro der Gemeinde Wallerfangen.

Telefon: 06831/6809-42 oder -43  
E-Mail: sophie.meyer@wallerfangen.de  
sonja.grosse@wallerfangen.de



### Verkehrspolizeiliche Anordnung

**Gemäß § 45 der Straßenverkehrsordnung (StVO) vom 16.11.1970, Bundesgesetzblatt I S. 1565, in der zur Zeit geltenden Fassung, wird folgendes angeordnet:**

Die Gabrielenstraße in Wallerfangen wird ab Beginn (Einnüpfung von der Drei-Marien-Straße) bis zur Gabelung der Elisabethstraße (hinter Anwesen Nr. 13) zur Einbahnstraße erklärt. Die zulässige Fahrtrichtung verläuft von dem Anwesen Nr. 1 zu Anwesen Nr. 13, der weitere Verlauf der Gabrielenstraße ist bereits eine Einbahnstraße. Hierzu werden am Beginn der Gabrielenstraße beidseitig das Vz: 220-10 bzw. 220-20 aufgestellt. Im Verlauf der Gabrielenstraße, Ecke Heimatmuseum werden beidseitig die Vz: 267 (Verbot der Einfahrt) sowie Vz: 209-10 (vorgeschriebene Fahrtrichtung links) aufgestellt. Im weiteren Verlauf der Gabrielenstraße, Ecke Elisabethstraße wird beidseitig das Vz: 267 (Verbot der Einfahrt) sowie Vz: 214-10 (vorgeschriebene Fahrtrichtung geradeaus und links) aufgestellt.

In den ersten 14 Tagen werden Infoschilder im Bereich der Adolphshöhe aufgestellt (Achtung geänderte Verkehrsführung). Die verkehrspolizeiliche Anordnung wird mit Aufstellen der vorgenannten Verkehrsanlagen wirksam.

Ordnungswidrig im Sinne des § 24 des Straßenverkehrsgesetzes handelt, wer nach Aufstellung des Vorschriftszeichens vorsätzlich oder fahrlässig diese Anordnung nicht befolgt. Diese Ordnungswidrigkeit wird mit einem Bußgeld geahndet.

66798 Wallerfangen, den 24. Juli 2017  
Der Bürgermeister als Ortpolizeibehörde  
Günter Zahn

### Verkehrsrechtliche Anordnung

**zur halbseitigen Sperrung der Straße „Zum Golfplatz“ in 66798 Wallerfangen, vor dem Gemeinde-Ortsteil Oberlimberg, aufgrund von Arbeiten im Netz der Energis (Baugrube zwischen Golfplatz und Friedhof) 31.07.2017 bis etwa 15.09.2017.**

Entsprechend § 46 (1) Nr. 8 i.V.m. § 45 Abs. 1 StVO wird hiermit zur Durchführung von Arbeiten im Straßenverkehrsraum für o.g. Maßnahme folgende verkehrsrechtliche Anordnung erlassen:

Die Arbeitsstelle ist nach Regelplan B II / 5 der RSA zu beschildern und abzusichern. Eine sichere Fußgängerquerung ist zu gewährleisten, im Bedarfsfalle sind diese auf die Nutzung des gegenüberliegenden Fußgängerweges hinzuweisen.

Verantwortlicher: Fa. Robine GmbH in Saarbrücken, Herr Biyik Tel. 0170-8587043

Dauer der Maßnahme: vom 31.07.2017 bis etwa 15.09.2017

Ort der Maßnahme: 66798 Wallerfangen, zw. Golfplatz und Friedhof Oberlimberg

Zu widerhandlungen gegen diese Anordnung, die Bedingungen oder die Auflagen sind nach § 49 Abs. 4 Nrn. 3, 4, 5 StVO Ordnungswidrigkeiten im Sinne des § 24 des Straßenverkehrsgesetzes und können mit einer Geldbuße geahndet werden.

66798 Wallerfangen, den 24. Juli 2017  
Der Bürgermeister als Ortpolizeibehörde  
Günter Zahn

### Verkehrsrechtliche Anordnung

**zur Errichtung einer Baugrube in Wlfg.-Oberlimberg, Siersburger Str. 6 in 66798 Wallerfangen aufgrund von Arbeiten im Kabelnetz der Dt. Telekom vom 19.07.2017 bis etwa 18.08.2017.**

Entsprechend § 46 (1) Nr. 8 i.V.m. § 45 Abs. 1 StVO wird hiermit zur Durchführung von Arbeiten im Straßenverkehrsraum für o.g. Maßnahme folgende verkehrsrechtliche Anordnung erlassen:

Die Arbeitsstelle ist nach Regelplan B II / 1 bzw. B II / 5 der RSA zu beschildern und abzusichern. Ein gesicherter Fußgängerweg ist zu gewährleisten.

Verantwortlicher: TSG GmbH 66333 Völklingen, Herr Blum K: 0151-61250376

Dauer der Maßnahme: 19.07.2017 bis etwa 18.08.2017

Ort der Maßnahme:

Siersburger Str. 6 in 66798 Wallerfangen-Oberlimberg

Zu widerhandlungen gegen diese Anordnung, die Bedingungen oder die Auflagen sind nach § 49 Abs. 4 Nrn. 3, 4, 5 StVO Ordnungswidrigkeiten im Sinne des § 24 des Straßenverkehrsgesetzes und können mit einer Geldbuße geahndet werden.

66798 Wallerfangen, den 24. Juli 2017  
Der Bürgermeister als Ortpolizeibehörde  
Günter Zahn

## Die Ortsvorsteher



### Bedersdorf

Ortsvorsteher: Tasch Alois  
Tel.: 06837/1836  
[www.bedersdorf.de](http://www.bedersdorf.de)



### Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer  
Tel.: 06837/829  
[www.dueren-saar.de](http://www.dueren-saar.de)



### Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger  
Tel.: 06837/7372  
[www.gisingen.de](http://www.gisingen.de)



### Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



### Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert  
Tel.: 06837/891  
[www.ittersdorf.de](http://www.ittersdorf.de)



### Kerlingen

Ortsvorsteher: Werner Schmidt  
Tel.: 06837/7118



### Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



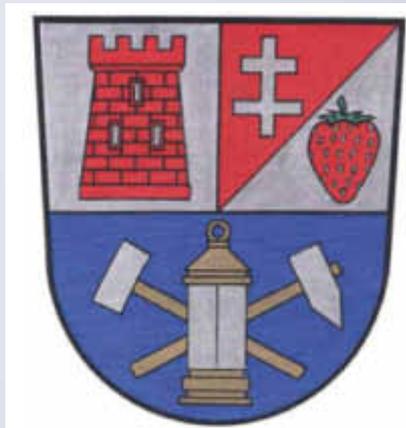
### Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers  
Tel.: 06837/74237  
[www.rammelfangen.de](http://www.rammelfangen.de)



**St. Barbara**

Ortsvorsteher: Stefan Schirra  
Tel.: 06831/964597  
[www.stbarbara-online.de](http://www.stbarbara-online.de)



# KIRMES IN ST. BARBARA

## Samstag, 05.08.2017

**18.00 Uhr: Einzug des Kirwenhannes mit Fassanstich und Eröffnung unserer Kirmes**

**Ab 18:00 Uhr: Unterhaltung mit DJ Norbert  
Überraschungsauftritte der Erdbeernarren, Große Dino-Hüpfburg für unsere kleinen Gäste  
Gegen 22.30 Uhr Feuerwerk am Festplatz**

## Sonntag, 06.08.2017

**10.30 Uhr: Festgottesdienst in der Kirche**

**Gegen 12.00 Uhr gemeinsames Mittagessen vom Partyservice  
Ute Klösel – Rindergulasch mit Nudeln o. Klößen und Rotkraut, Anti Pasti Teller, Salat**

**Ab 13.00 Uhr Großes Kuchenbuffet  
Kuchenspenden werden dankend entgegen genommen**

**14.30 Uhr Auftritt der Hansenberger Tanzbeerchen**

**Ganztägig Candy Bar, Waffeln und Crepes, Hüpfburg  
17.30 Uhr Trauerzug mit den Witwen und Ihrem Hannes  
Unterhaltung mit unserem DJ Norbert**

**Die Kirmesgemeinschaft freut sich auf ihren Besuch  
Feuerwehr & Hansenberger Erbeernarren**

## ■ Infos vom Ortsvorsteher

### Illegale Müllablagerungen am Containerplatz

Es wird immer schlimmer! Der Containerplatz gleicht jede Woche aufs Neue einem Müllplatz. Nachdem der Bauhof und Ortsdiener alles säubern, geht das ganze von vorne los! Hier werden Hausmüll, Grünschnitt, Baumaterial, Glasscheiben, Autobatterien usw. usw. abgeladen. Ich verstehe nicht was in den Köpfen dieser Vollpfosten vorgeht. Es stellt sich die Frage wie wir so etwas verhindern können.

Ich werde prüfen lassen, ob der gesamte Platz videoüberwacht werden kann. So können wir das illegale Ablagern und auch die Brandstiftungen an den Papiercontainern stoppen.

Der Ortsvorsteher

Stefan Schirra





## Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteher: Horst Trenz  
 Telefon 06831/62449  
[www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de)  
[www.oberlimberg.de](http://www.oberlimberg.de)

## Feuerwehr und DRK

### Freiwillige Feuerwehr Wallerfangen Lbz. Mitte

Am kommenden Wochenende vom 29.07. bis 31.07. findet wieder die Kerlinger Kirmes statt.

Wir treffen uns am Donnerstag, den 27.07. ab 17.00 Uhr sowie am Samstag, den 29.07. ab 09.00 Uhr zum Aufbau am Gerätehaus Kerlingen.

Am Sonntag, den 30.07. findet ab 08.00 Uhr das Aufräumen des Festplatzes statt.

Zum Abbau treffen wir uns am Dienstag, 01.08. ab 13.00 Uhr am Gerätehaus Kerlingen.

Löschbezirksführer  
 A. Jost

### Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen. Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!



Notruf Feuerwehr  
 112 (ohne Vorwahl)

Rettungsdienst

112

Polizei

110

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Ittersdorf	06837-1299 oder 06837-912750
Löschbezirk Mitte (Düren/Bedersdorf/Kerlingen)	06837-1510 oder 06837-909877
Löschbezirk Wallerfangen	06831-643360 oder 06831-966477
Löschgruppe Gisingen/Oberlimberg	06837-1804 oder 06837-708154
Löschgruppe St. Barbara	0171/9598779 oder 0151-16463056
Löschbezirk West (Ihn/Leidingen/Rammelfangen)	06837-74521 oder 06837-909030
Gemeindejugendwart	0174-8222133

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen, Frank MINOR, 06831-69542  
 Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST, 06837-1510

## Jung und alt

### Katholische Kindertageseinrichtung St. Katharina Wallerfangen

Am 21. Juli 2017 war es dann auch im Kindergarten in Wallerfangen so weit. Es war der letzte Kindertag vor den Sommerferien. Viele der Kinder waren schon in Ferien- und Urlaubsstimmung. Für viele Schulranzenkinder war es der letzte Tag ihrer Kindergartenzeit.



Da es schönes Sommerwetter war, hatte sich der Förderverein des Kindergartens St. Katharina Wallerfangen e.V. eine süße Überraschung für die Kinder überlegt.



Alle Kinder versammelten sich im Außengelände und saßen erwartungsvoll auf der Mauer. Mit großem „Hallo“ wurde die Vorsitzende des Fördervereins empfangen und alle rätselten sofort, was sie denn in ihrer großen Tasche mitbrachte.

Mit voller Begeisterung wurden dann die vielen Packungen mit Eis in Augenschein genommen. Die Kinder konnten es kaum erwarten alle schnell ein Eis zu erhalten. Auch die Erzieherinnen waren über die süße Abkühlung froh. Viele Kinder bedankten sich sehr und freuen sich auf eine Wiederholung :-)

Das Kindergartenteam und der Förderverein des Kindergartens wünscht allen schöne Ferien.

Einen guten Start in die Schule, alles Gute für den weiteren Lebensweg wünschen wir den Schulranzenkindern 2017.

## ■ Eine gelungene Sache

Bei der Tafel-Aktion 2017 konnten EDEKA Kunden für 5 Euro Lebensmittel-Tüten kaufen und der Tafel spenden. Vom 24. Juni bis 8. Juli 2017 standen gefüllte Spendentüten für 5,- Euro bereit, die gekauft und im Markt abgegeben werden konnten. Am letzten Freitag übergaben wir vor Ort die gespendeten Tüten den Tafel Mitarbeitern. Vor allem haltbare Lebensmittel können damit an die Tafeln gegeben werden. Die Tafel DILLINGEN bedankt sich bei allen EDEKA Kunden, die sich an der Aktion beteiligten. Bereits seit 18 Jahren unterstützt EDEKA Südwest „Die Tafeln“. Der bundesweite Tafel-Verein gibt gespendete Lebensmittel an Bedürftige in unserer Heimat weiter.



Foto: Benno Leinen

## ■ Gemeinde-Kita Gisingen

### Draußen spielen...

### ...macht besonders großen Spaß!!

Das Wetter war über Wochen so schön, dass wir die Möglichkeit hatten uns jeden Tag in unserem schönen Außengelände aufzuhalten.

Hier macht das Spielen den Kindern einfach noch mehr Spaß, denn sie können ganz andere Sachen machen, als drinnen.

So gibt es viele Möglichkeiten zum Klettern, zum Hangeln, zum Rutschen, Laufen, Wippen und und und.



Ein schattiges Plätzchen zum Rutschen

Gerade die Bewegung, die beim Spielen draußen natürlich vorrangig ist, hat eine große Bedeutung für die Entwicklung des Kindes.

Jedes Kind braucht Bewegung, damit es sich gesund entwickeln kann. Da sie Freude, Lust und Spaß daran haben, bewegen sie sich gerne, und wenn sie die Möglichkeit dazu erhalten, auch viel.

Unsere Spielgeräte laden dazu ein, (sich zu trauen) sie auszuprobieren. Auf diese Weise lernen die Kinder immer mehr (Bewegungs-) Sicherheit und Selbständigkeit und sammeln viele Umwelt- und vor allem Körpererfahrungen.

Die Kids freuten sich jedenfalls sehr darüber, dass wir jeden Tag auf dem Spielgelände verbringen konnten und selbst bei der großen Hitze gab es von ihnen keine Klagen.

Glücklicherweise gibt es auf unserem Gelände etliche große Bäume und somit auch wichtige Schattenspender, denn die Temperaturen stiegen an manchen Tagen weit über 30 Grad. An genau solchen Tagen war es äußerst wichtig, sich im Schatten aufzuhalten oder auch mal wieder nach drinnen zu gehen.

Wir lösten dieses Problem auch damit, dass wir den Morgenkreis draußen anboten und dort blieben, da es um diese Uhrzeit noch sehr angenehm warm war und die große Hitze erst einige Stunden später begann. Wir alle genossen die Wochen bei so schönem Wetter und wünschen, dass es auch weiterhin noch ein sonniger Sommer bleiben wird.



Zu früher Stunde war die Sonne sehr angenehm.

## Kultur und Freizeit

### ■ Saarwaldverein Wallerfangen 1912

Hallo Wanderfreunde,

unser diesjähriges Sommerfest im Haus der Generationen war ein voller Erfolg. Unser Grillmeister Uwe versorgte uns mit leckeren Würsten und Schwenker.

Einen großen Dank nochmals, für das Gelingen des Festes an die fleißigen Helferinnen, Helfer und Spender.



Am **Sonntag, den 30.07.2017** werden wir auf die Bergehalde Ens Dorf zum Polygon wandern.

Anschließend werden wir die RAG-Repräsentanz besuchen.

Treffpunkt ist um 13 Uhr am Edekaparkplatz, von dort fahren wir zum Sportzentrum Ens Dorf.

Frisch Auf!

# KIRMES IN KERLINGEN

## 29.07. - 31.07.2017



### PROGRAMM:

#### Samstag, 29.07.2017:

18:30 Uhr: Einmarsch des Kirwenhannes mit den Musikfreunden Saargau, anschl. Fassanstich gesponsort von OV Werner Schmidt.  
20:30 Uhr: LIVE Musik und Unterhaltung mit der KE-KI-BAND



#### Sonntag, 30.07.2017:

10:15 Uhr: heilige Messe, danach Fröhschoppen  
11:30 Uhr: Mittagessen:  
Schnitzel mit Rahmsoße, Pommes & Salat  
VK: 6,50 € bei Bäckerei Benzschawel Kerlingen  
anschl. Kaffee & Kuchen bei buntem Kirmestreiben

#### Montag, 31.07.2017:

Ausklang der Kirmes 2017



Sonntag & Montag: 2 Hüpfenburgen,  
für jüngere und ältere Kinder

Freiwillige Feuerwehr  
LBZ Wallerfangen Mitte



## ■ VERANSTALTUNGSKALENDER 2017

Um Vereinen, Verbänden, Organisationen, Gruppen, Kirchengemeinden, sozial-caritativen Einrichtungen sowie Geschäftsleuten eine Orientierungshilfe für die Terminplanung 2017 zu geben, als auch zur allgemeinen Information der Bürger, gebe ich nachstehend die bereits festliegenden Termine größerer Veranstaltungen in der Gemeinde Wallerfangen bekannt. Nähere Angaben über die Veranstaltungen erfahren Sie auf [www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de).

Termin:	Veranstaltung:	Veranstalter:
<b>Juli 2017</b>		
22./23.07.2017	Garten- und Wiesenfest, Vereinsgelände Marienweg	Obst- und Gartenbauverein Gisingen
22./24.07.2017	Kirmes in Bedersdorf	OIV Bedersdorf
22./25.07.2017	Kirmes in Wallerfangen	
27.07.2017	Tandemfischen (Saar)	ASV Wallerfangen
29.07.2017	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
29./30.07.2017	27. Int. IVV-Wanderung	TuW Kerlingen e.V.
29./31.07.2017	Kirmes in Kerlingen	Feuerwehr Lbz. Mitte
<b>August 2017</b>		
05./06.08.2017	Kirmes in St. Barbara	Interesseng. Hansenberger Kirmes
12.08.2017	Jugendnachtfischen	ASV Wallerfangen
19./20.08.2017	Tag der Feuerwehr	Löschbezirk Ittersdorf
19./20.08.2017	Kerlinger Dorfgemeinschaftsfest	Ortsinteressenverein Kerlingen e.V.
20.08.2017	Tandemfischen (Saar)	ASV Wallerfangen
20.08.2017	Vereinsfahrt	Obst- und Gartenbauverein Gisingen
26.08.2017	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
26.08.2017	Studienfahrt nach Colmar	Verein für Heimatforschung Wallerfangen
26./27.08.2017	Knödelfest Düren	Verein der Förderer Düren/Bedersdorf, Musikverein Ittersdorf/Düren
<b>September 2017</b>		
02.09.2017	40-Jahr-Feier	Frauenturnverein Ihn
02.09.2017	Familienfahrt	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
03.09.2017	Stammtisch im Clubheim	KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.
09.09.2017	Jubiläumsfeier Soziale Jungs im Kindergarten, Vater-Kind-Angebote, Mädchen und Jungengruppen, Grundschule Gisingen	Gemeinde Wallerfangen
10.09.2017	Traum Schleifen Wanderfest in Rammelfangen	Dorfgemeinschaft Rammelfangen
10.09.2017	Jugend-Tandemfischen	ASV Wallerfangen
10.09.2017	Spätsommerfest	Förderverein HdG, Gemeinde
16./17.09.2017	Ihner Kirmes, DGH Ihn	MV Ihn
17.09.2017	Kinderfest mit Kaffeeklatsch	Dürener Frauengemeinschaft
23.09.2017	Oktoberfest in Kerlingen im Saal Ehl	Feuerwehr Wfg. Lbz. Mitte, Musikfreunde Saargau, OIV Kerlingen
24.09.2017	Erntedankfest	Kleingartenverein Mookerloch
26.09.2017	Blutspendetermine	DRK OV Gisingen/Ittersdorf/Kerlingen
29.09./01.10.17	Jahresbesuch aus St. Vallier anl. des 25-jährigen Jubiläums der Partnergemeinde	
30.09.2017	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
30.09./01.10.17	Leidingen Kirmes	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
<b>Oktober 2017</b>		
01.10.2017	Herbstfischen	ASV Wallerfangen
01.10.2017	Stammtisch im Clubheim	KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.

14.10.2017	Apfelkelterfest Kita Ittersdorf in Kooperation mit dem Obst- und Gartenbauverein	
14./15.10.2017	Oktoberfest	Traktorfreunde Rammelfangen
20.10.2017	Treff Jahrgang 1935/36 Bistro am Schloß	Jahrgang 1935/36
28.10.2017	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
28./29.10.2017	Schlachtfest	SG Ihn/Leidingen
30.10.2017	Laternenbasteln für Kinder mit ansch. Wanderung	Dürener Frauengemeinschaft
31.10.2017	Rommel- und Kürbistreff am Haus Saargau	Förderverein Bewahren und Erneuern Gisingen
<b>November 2017</b>		
04.11.2017	Theaterstück -Rund um das „Vergessen“-	Demenznetzwerk Wallerfangen
05.11.2017	Stammtisch im Clubheim	KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.
09.11.2017	St. Martin in Bedersdorf	OV und Ortsrat Bedersdorf, Feuerwehr
10.11.2017	Martinstag in Düren	
10.11.2017	St. Martin in Rammelfangen	Dorfgemeinschaft Rammelfangen
10.11.2017	Martinstag in St. Barbara	Feuerwehr, Musikv., Ortsvorsteher
11.11.2017	St. Martin in Gisingen	Ortsrat Gisingen
11.11.2017	St. Martin Wallerfangen	
11.11.2017	Martinsfeier	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
11.11.2017	St. Martin in Ittersdorf	Feuerwehr, Musikverein, DRK, Ortsvorsteher
13.11.2017	St. Martin in Kerlingen	Ortsrat, Feuerwehr, Musikverein, DRK
18.11.2017	Jahresabschlussfeier, DGH Ihn	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
19.11.2017	Volkstrauertag in Gisingen	Ortsrat Gisingen
19.11.2017	Volkstrauertag in Düren	
19.11.2017	Volkstrauertag in Kerlingen	Ortsrat, Feuerwehr, Musikverein, DRK
19.11.2017	Volkstrauertag in Bedersdorf	OV und Ortsrat Bedersdorf
19.11.2017	Volkstrauertag Wallerfangen und Oberlimberg	
19.11.2017	Volkstrauertag in St. Barbara	Feuerwehr, Musikver., Ortsvorsteher
19.11.2017	Volkstrauertag in Ittersdorf	Ittersdorfer Vereine, Ortsvorsteher
25.11.2017	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
25.11.2017	Adventsbasar Düren	Dürener Frauengemeinschaft
25.11.2017	Weihnachtsbaumschmücken in Ittersdorf	Vereine der Dorfgemeinschaft, Ortsvorsteher
26.11.2017	Weihnachtsmarkt Rammelfangen	Traktorfreunde Rammelfangen
<b>Dezember 2017</b>		
01.12.2017	Großes SR 3-Adventskonzert mit dem Gunni Mahling Showensemble, Kirche St. Katharina	
02.12.2017	Weihnachtsfeier	Frauenturnverein Ihn
03.12.2017	Antik- und Kunst-Markt, Walderfingia	Daniela Altmeier
03.12.2017	Adventsmarkt am Haus Saargau	Förderverein Bewahren und Erneuern Gisingen
05.12.2017	Nikolausfeier in Bedersdorf	OIV Bedersdorf
05.12.2017	Nikolausfeier in Düren	Ortsrat Düren
06.12.2017	Nikolausfeier in Ittersdorf	Vereine der Dorfgemeinschaft, Ortsvorsteher
09.12.2017	Nikolausfeier Kinder	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
09./10.12.2017	Nikolausmarkt Wallerfangen, Fabrikplatz	Gemeinde Wallerfangen
09./10.12.2017	Weihnachtsmarkt	KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.

Bei der Gemeindeverwaltung, Zimmer 10, **schriftlich** eingehende Terminmeldungen werden in den Veranstaltungskalender „2017“ aufgenommen, der jeweils überarbeitet und monatlich veröffentlicht wird.

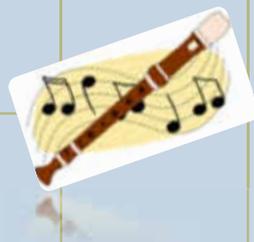


Haus der Generationen  
Felsberger Str. 2  
66798 Wallerfangen  
Tel: Nicole Oppelt  
06831 – 9668421



## Veranstaltungsangebote: August 2017

Tag	Datum	Uhrzeit	Was findet statt?
Mi	02.08.2017	14.30 – 17.00 Uhr	Senioren Café - Alle Wallerfanger sind herzlich eingeladen.
Mi	02.08.2017	15.00 – 17.00 Uhr	Unsere Lesestube ist geöffnet.
Do	03.08.2017	15.00 – 18.00 Uhr <b>Anmeldung erforderlich: 06831 – 680981</b>	<b>Energieberatung</b> mit Frau Dipl.-Ing. Christine Mörgen, Energieberatung der Verbraucherzentrale findet jeden ersten Donnerstag im Monat im Haus der Generationen statt.
Mo	07.08.2017	15.00 – 17.00 Uhr	Offene Handarbeitsgruppe : Hier gibt es jede Menge Neues zu lernen
Mo	14.08.2017	15.00 – 17.00 Uhr	Offene Handarbeitsgruppe: Hier kann jeder stricken lernen!
Mi	16.08.2017	10.30 – 11.00 Uhr	Kreismusikschule: Altblockflöte kann jeder lernen.
Mi	16.08.2017	14.30 – 17.00 Uhr	<b>Seniorencafe - FÄLLT LEIDER AUS -</b>
Mi	16.08.2017	15.00 – 17.00 Uhr	<b>Unsere Lesestube ist geschlossen.</b>
Do	17.08.2017	15.00 – 16.00 Uhr Anmeldung erforderlich	Musikverein Wallerfangen: <b>Grundkurs Blockflöte für Kinder</b> / Anmeldung und Infos bei Markus Winter: Tel. 06831-761790
Fr	18.08.2017	15.30 – 16.30 Uhr 16.30 – 17.30 Uhr	Kreismusikschule: Altblockflöte für Erwachsene Neuer Kurs für Anfänger! Anmeldung bei Fr. Pohl erforderlich!
Mo	21.08.2017	15.15 – 16.15 Uhr	Offene Handarbeitsgruppe
Di	22.08.2017	09.30 – 11.00 Uhr	TUS Wallerfangen <b>Thai Chi Anfängerkurs</b> , Infos unter Tel.: 0157-74740530
Mi	23.08.2017	10.30 – 11.00 Uhr	Kreismusikschule: Altblockflöte kann jeder lernen.
Do	24.08.2017	15.00 – 16.00 Uhr Anmeldung erforderlich	Musikverein Wallerfangen: <b>Grundkurs Blockflöte für Kinder</b> / Anmeldung und Infos bei Markus Winter: Tel. 06831-761790
Fr	25.08.2017	15.30 – 16.30 Uhr 16.30 – 17.30 Uhr	Kreismusikschule: Altblockflöte für Erwachsene Neuer Kurs für Anfänger! Anmeldung bei Fr. Pohl erforderlich!
Mo	28.08.2017	15.00 – 17.00 Uhr	Offene Handarbeitsgruppe
Di	29.08.2017	09.30 – 11.00 Uhr	TUS Wallerfangen <b>Thai Chi Anfängerkurs</b> , Infos unter Tel.: 0157-74740530
Mi	30.08.2017	14.30 – 17.00 Uhr	Senioren Café - Alle Wallerfanger sind herzlich eingeladen.
Mi	30.08.2017	15.00 – 17.00 Uhr	Unsere Lesestube ist geöffnet.
Do	31.08.2017	17.30 – 19.00 Uhr	<b>Integrationscafe</b>
	Nach den Sommerferien	<b>Grundkurs Blockflöte für Kinder</b> Jeden Donnerstag 15.00 bis 16.00 Uhr Anmeldung erforderlich	<b>Neu im Haus der Generationen:</b> Der Musikverein Concordia Wallerfangen bietet für Einsteiger einen <b>Grundkurs Blockflöte für Kinder</b> an. Oftmals ist die Blockflöte das erste Instrument welches Kinder spielen, um danach auf ein anderes, wie .B. Klarinette zu wechseln. Wer Interesse hat, es sind noch Plätze frei. Anmeldung bei Marcus Winter: <b>Tel.: 06831-761790</b>
		<b>Altblockflöte für Erwachsene</b>	Auch die Kreismusikschule bietet Kurse zum Erlernen der Altblockflöte an. Allerdings für Erwachsene. Wer dort Interesse hat, auch hier sind noch Plätze frei. Anmeldung bei Frau Pohl <b>Tel.: 06837-7968</b>
	Ab September Einmal im Monat	<b>Neues Beratungsangebot des Behindertenbeauftragten</b> Erste Informationen unter: 06831 – 9668421	Ab September wird im Haus der Generationen der Behindertenbeauftragte der Gemeinde, Herr Oliver Bianchi, sich für Beratungen rund um das Thema Behinderungen zur Verfügung stellen. Fragen, Anliegen, Anregungen oder einfach bei Gesprächsbedarf können Sie sich an Herrn Bianchi wenden und eine Beratung vereinbaren. Der genaue Termin steht noch nicht ganz fest, wird dann aber im Kalender September veröffentlicht.





## Schwimmen idealer Sport für alle Altersgruppen

Schwimmen ist ein idealer Ganzkörpersport. Fast die komplette Muskulatur ist beim Schwimmen im Einsatz. Die Belastung für den Körper ist dabei äußerst gering, sodass das Schwimmen ausgesprochen gelenkschonend ist.

Beim Schwimmen wird insbesondere die Rückenmuskulatur geschult, was zu einer Stabilisation der Wirbelsäule führt.

Die gesamte Muskulatur wird gekräftigt, die Beweglichkeit verbessert sich.

Ein weiterer Vorteil: Schwimmen ist vor allem für Kinder der perfekte Ausdauersport. Um die gesamte Muskulatur bei „Laune“ zu halten, muss diese mit ausreichend Sauerstoff versorgt werden. Durch das Schwimmtraining vergrößert sich das Lungenvolumen und junge Schwimmsportler/innen profitieren von einer verbesserten Sauerstoffversorgung.

Das Schwimmenlernen schult besonders die Konzentrationsfähigkeit der Kinder und wirkt dem allgemeinen Bewegungsmangel entgegen.

Schwimmen beeinflusst positiv das gesamte Wachstum und ist als Grundlage für viele andere Sportarten geeignet.

Ein ganz wichtiger Aspekt: **Schwimmenkönnen ist lebenswichtig!** Jedes Jahr ertrinken etliche Kinder und Erwachsene, die nicht schwimmen können. Im vergangenen Jahr beispielsweise sind in Deutschland mehr als 500 Personen unterschiedlichen Alters ertrunken! Die Tendenz ist ansteigend! Betroffen sind zahlreiche Asylbewerber und v.a. Kinder, die nicht oder nicht sicher schwimmen können. Schwimmen ist der beste Schutz vor dem Ertrinken!

Leider kann fast ein Drittel aller Kinder unter 14 Jahre nicht schwimmen!

Daher sollten Eltern ihre Kinder schon früh an das Wasser gewöhnen, z.B. durch Babyschwimmen oder ein Planschbecken im Garten. Für die ersten

Schwimmversuche im Schwimmbad gibt es zahlreiche Schwimmhilfen, z.B. farbige Schwimmflügel. Zahlreiche Hallenbäder bieten Schwimmkurse für Kinder an.

Und wenn Eltern zusammen mit ihren Kindern schwimmen gehen, hält das auch die Eltern fit!

Kinder, die erfolgreich einen Schwimmkurs absolviert haben, können als erste Schwimmprüfung die Seepferdchenprüfung ablegen.



*Das erste Abzeichen: das Seepferdchen*

Dazu müssen die Kinder vom Beckenrand ins Wasser springen, 25 Meter schwimmen und einen Gegenstand mit den Händen aus schultertiefem Wasser holen.

Als nächste Stufe gibt es für Jugendliche das Jugendschwimmabzeichen in Bronze, Silber und Gold bzw. für Erwachsene den Deutschen Schwimmpass (ebenfalls unterteilt in Bronze-, Silber- und Goldabzeichen). Der Schwimmmeister Christian Strassburger ist gerne bereit, Schwimmprüfungen abzunehmen.



Wie sieht es bei Ihrem Kind oder Enkel mit dem Schwimmen aus? Kann es schon fortgeschritten schwimmen?

*Für die Fortgeschrittenen: die Jugendschwimmabzeichen*

### Wann waren Sie zuletzt schwimmen?

Das Wallerfanger Freibad erwartet Sie! Und wenn es mal nicht so warm ist können Sie sich in der Dampfsauna aufwärmen und entspannen.

Jutta Dick

# Freibad Wallerfangen ...

# mehr als schwimmen

## ■ Ortsinteressenverein Kerlingen e.V.

### Arbeitseinsatz rund um das Dorfgemeinschaftshaus

Am Freitag, den 04.08. ab 17.00 Uhr, und am Samstag, den 05.08.2017 ab 10.00 Uhr, starten wir unsere nächsten Arbeitseinsätze im Bereich unseres zukünftigen Dorfgemeinschaftshauses. Bei diesen Einsätzen werden weitere vorbereitende Arbeiten zur Durchführung des neuen Kerlinger Dorfgemeinschaftsfestes erledigt, das -wie bereits in der letzten Amtsblattausgabe berichtet- am 19. und 20. August 2017 unter den Linden im Eingangsbereich des DGH stattfindet.

Um rege Beteiligung wird gebeten. Jede(r) Helfer(in) ist herzlich willkommen.

Werner Schmidt

I. A. des Vorstandes des OIV



## ■ Verein für Heimatforschung Wallerfangen

### Studienfahrt nach Colmar

Am Samstag, 26. August wollen wir unsere diesjährige Vereinsfahrt nach Colmar starten.

#### Besichtigungsprogramm:

1. Besichtigung des neugestalteten Unterlinden-Museums (ehem. Kloster, ehem. Bad und Neubau „Ackerhof“). Außer dem berühmten „Isenheimer Altar“ werden wir uns zu Beginn Werke von Martin Schongauer, Hans Holbein d.Ä., Lucas Cranach d.Ä. und weiteren Künstlern aus Mittelalter und beginnender Neuzeit ansehen, ebenso Erzeugnisse des Kunsthandwerks wie Fayencen, Goldschmiedearbeiten und Möbel (im ehem. Dominikanerinnenkloster). Durch die „Galerie“, den unterirdischen Verbindungsgang (Kunst des 19. Jhs., Geschichte des Museums) geht es ins ehem. Volksbad und in den Neuhof „Ackerhof“ mit der Kunst aus dem 20. Jh. Und der heutigen Zeit.

2. Mittagspause von 1 ½ - 2 Stunden

3. Anschließend werden wir am Nachmittag einen Stadtrundgang machen. Auf dem Weg durch die Altstadt zu dem ehemaligen Gerberviertel machen wir Station im ehem. Dominikanerkloster, das einen romantischen Kreuzgang besitzt und mit dem Bild „Maria im Rosenhag“ von Martin Schongauer ein Hauptwerk der Malerei des 15. Jhs. beherbergt. Außerdem wollen wir uns noch das „Kopfhäus“, die Kirche St. Martin, die ehem. Wache, das Haus Adolph, das Haus Pfister und das „Alte Kaufhaus“ („Ancienne Douane“) ansehen sowie auf dem dahinterliegenden Platz den „Schwendi-Brunnen“, ein von Auguste Bartholdi gestaltetes Denkmal für einen Offizier Kaiser Karls V., der die Tokayerbebe aus Ungarn in seine Heimat gebracht haben soll. Bartholdi ist u.a. der Entwerfer der Freiheitsstatue von New York, ihm ist in Colmar ein eigenes Museum gewidmet (Colmar ist seine Geburtsstadt).

Abfahrt: 7.30 Uhr ab Wallerfangen, Hauptstraße, Brunnen

Mittagessen: zur freien Verfügung

Fahrpreis und Eintritte: 35 € für Mitglieder, 40 € für Nichtmitglieder

Anmeldungen ab sofort: Elfriede Bickelmann, Tel.-Nr. 06831/61599

## ■ Ambulante Herzgruppe Dillingen/Saar e.V.

### 10 Jahre AHG Dillingen

Am Mittwoch, dem 28.06.2017, feierte die Ambulante Herzgruppe Dillingen ihr 10 jähriges Bestehen an der Fischerhütte am Saartal in Wallerfangen. Der Einladung waren 70 Mitglieder mit Partner und folgende Personen gerne gefolgt: Herr Dr. Kessler vom Gesundheitsministerium, Herr Franz-Josef Berg, Bürgermeister der Stadt Dillingen, Herr Gaa und Herr Puhl vom Herzverband Saar. Vertreter der Presse waren leider nicht anwesend. Nach der Begrüßung der Anwesenden schilderte der Vorsitzende Horst-Georg Kreisel wie und warum es im Jahr 2006 zu dem Bruch mit dem BSG kam und daraus im Jahr 2007 die Ambulante Herzgruppe entstand. Seit 2007 wurde der Gründungsvorstand bei Neuwahlen wiedergewählt und ist heute bis auf das Ausscheiden des Schriftführers aus gesundheitlichen Gründen noch im Amt. Unterstützung bei der Gründung gab es vom Saarländischem Herzverband- insbesondere Herr Puhl, der Stadt Dillingen und der AWO Dillingen. Der Verein hat heute 39 aktive und 17 inaktive Mitglieder. Zur Betreuung unserer Übungsabende stehen derzeit 5 Ärzte und 2 Übungsleiterinnen zur Verfügung. Es gibt eine Gymnastikgruppe und eine Wassersportgruppe.

Nach dem Bericht unseres Vorsitzenden richteten noch Herr Dr. Kessler und Bürgermeister Franz-Josef Berg Grußworte an die Anwesenden. Danach gab es selbstgebackenen Kuchen und Kaffee. Anschließend wurden die Gründungsmitglieder geehrt mit Urkunde und einem Geschenk. Zum Abendessen gab es ein reichhaltiges und sehr schmackhaftes Büffet mit Beilagen und einer großen Salatauswahl.



Ende der gelungenen Veranstaltung war gegen 21.30 Uhr.

Dank nochmals an die anwesenden Mitglieder, Freunde und Ehrengäste für ihr Erscheinen. Dank auch an das **Rote Kreuz -OV Gisingen-** für das Zelt, dem **Angelsportverein Wallerfangen** für ihre Unterstützung, dem **Wirt Alain und Team** für den Service und dem **Gasthaus „Felix“** für das ausgezeichnete Essen.

Pressewart Klaus

## Sport und Gesundheit

### ■ SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

([www.dueren-bedersdorf.de](http://www.dueren-bedersdorf.de))

#### Vorbereitung

Bevor die 2. Mannschaft am kommenden Sonntag in die Saison 2017/18 startet, finden in dieser Woche noch zwei Vorbereitungsspiele statt.

Das erste wird am **Mittwoch, 26.07.2017 um 19:00 Uhr zu Hause** in unserer Sportstätte am Aubach ausgetragen. Gegner wird die Mannschaft der **SG Nalbach-Piesbach** sein.

Das Zweite und gleichzeitig Letzte findet am **Samstag, 29.07.2017** auf dem **Sportplatz des VFB Gisingen** statt. Gegner wird diesmal der **SC Großrosseln** sein. **Der Anstoß erfolgt um 18:00 Uhr.**

#### Saisonstart

Am kommenden **Sonntag, 30.07.2017** startet die **2. Mannschaft** mit einem Heimspiel in die neue Saison 2017/2018. Gegner in der Sportstätte am Aubach ist das Reserveteam des **SC Reisbach**.

#### Spielbeginn ist um 15:00 Uhr.

Bereits am darauffolgenden **Donnerstag, 03.08.2017** findet das zweite Saisonspiel der Reservemannschaft statt. Hier müssen wir zum **FV Schwalbach** reisen und treten dort gegen die **III. Mannschaft** an.

Die Begegnung wird auf dem **Hartplatz in Schwalbach** ausgetragen und um **19:00 Uhr** beginnen.

### ■ SV Wallerfangen

#### Vorbereitungsspiel gegen FC Kandil Saarbrücken

Auf heimischen Rasen konnte unsere neu zusammengestellte Mannschaft durchaus überzeugen. Obwohl die Spieler noch kaum gemeinsame Spielerfahrung besitzen, boten sie ein spannendes Spiel, das eindeutig mehr erwarten lässt. Mit FC Kandil, der in der Landesliga Süd spielt, trafen wir auf einen gleichrangigen und fairen Gegner.



## (Über)lebenswichtig - Schwimmen können

Immer weniger Schulkinder (und auch Erwachsene) können schwimmen. Gründe dafür sind: die Schließung von Schwimmbädern und insbesondere Lehrschwimmbecken, der Mangel an qualifizierten Sportlehrern und mittlerweile auch die hohe Zahl von Kindern mit Migrationshintergrund, die meist keinerlei Schwimmerfahrung haben. Das hat eine jährlich zunehmende Zahl von Badetoten zur Folge!

Dank dem Einsatz des Schulleiters, Herr Scharf, und dank der Unterstützung durch die Wallerfanger Schwimmmeister bildet die Wallerfanger Grundschule eine erfreuliche Ausnahme. Dazu trägt natürlich auch bei, dass Wallerfangen ein Freibad besitzt, in dem Kinder Wassererfahrung sammeln, schwimmen lernen und ihre Schwimmkenntnisse verbessern können.

Im Schuljahr 2016/17 hatten die 4. Klassen der Wallerfanger Grundschule 2 Schwimmstunden im Stundenplan. Bis zum Juni 2017 fand dieser im Hallenbad Dillingen statt, und zwar im wöchentlichen Wechsel für die beiden Parallelklassen.

Durch die Unterstützung der beiden Wallerfanger Schwimmmeister Herr Straßburger und Herr Douglas, die bei den meisten Hallenbadterminen dabei waren, konnte Herr Scharf zwei, an manchen Trainingstagen sogar drei Schwimmgruppen bilden. Alle Kinder der beiden relativ schülerstarken Klassen konnten die ganze Übungszeit ins Wasser und entsprechend effizient trainieren.

Nach der Eröffnung des Wallerfanger Freibades wurde der Schwimmunterricht dorthin verlagert. Am Ende des Schuljahres wurden die Schwimmabzeichen abgenommen:

Insgesamt legten von den 45 Kindern 9 das Seepferdchenabzeichen ab und 17 das Jugendschwimmabzeichen (15 das Bronzeabzeichen und 2 Schüler das Silberabzeichen).

Aber auch alle anderen Schüler zeigten sich dank des durch die Unterstützung intensiven Schwimmunterrichts in ihrer Schwimmfähigkeit aber auch Motivation, zu üben und trainieren, stark verbessert.

Eine weitere positive Folge des Schwimmunterrichts zeigte sich bei den saarländischen Schulmeisterschaften im Triathlon, die auch in diesem Jahr im Wallerfanger Freibad durchgeführt wurde und wo die Wallerfanger Grundschule mit über 30 Teilnehmern als teilnehmerstärkste Schule mit einem Sonderpokal geehrt wurde!

Lobend zu erwähnen ist auch die große Bereitschaft der beiden Bademeister, nicht nur die Triathlonmannschaft sondern auch andere Schulklassen, die im Rahmen des Sportunterrichts ins Wallerfanger Freibad kamen, nach zeitlichen Möglichkeiten beim Schwimmunterricht zu unterstützen.

Dr. Jutta Dick



Man sieht, dass es Spaß macht



Wassergewöhnung im Nichtschwimmerbecken



Die Fortgeschrittenen



„Massenstart“ im Sportbecken

Freibad Wallerfangen ...

mehr als schwimmen



## ■ VfB Gisingen

### Vorbereitung 2017 - Leistungsvergleich

Der VfB Gisingen veranstaltet in der Zeit vom 29.07. - 30.07.2017 einen Leistungsvergleich auf dem Sportplatz in Gisingen. In der Woche vor dem Beginn der neuen Saison testen Mannschaften von der Bezirksliga bis zur Verbandsliga ihr Leistungsvermögen.

#### Spielplan:

29. Juli

14:00 – 15:45 Uhr SG Perl/Besch – VfB Gisingen

16:00 – 17:45 Uhr SSV Pachten – SV Karlsbrunn

18:00 – 19:45 Uhr SC Großrosseln – SV Düren/Bedersdorf

anschl. Spiel der AH Gisingen gegen den Golfclub Saarbrücken

30. Juli

14:00 – 15:45 Uhr SV Hülzweiler – SG Rehlingen/Fremersdorf

16:00 – 17:45 Uhr FC Rastpfuhl – Kandil Saarbrücken

18:00 – 19:45 Uhr Röchling Völklingen 2 – FSV Hemmersdorf

Im Anschluss an die letzte Begegnung spielt unsere 2. Mannschaft um 20.00 Uhr im ersten Saisonspiel der Kreisliga A Prims zuhause gegen die 2. Mannschaft der FSG 08 Bous.

#### Vorschau auf die kommenden Spiele der 1. und 2. Mannschaft:

Mittwoch, 02.08.2017:

VfB Gisingen 2 - SV Wallerfangen 2 Anstoß: 19:00 Uhr

Sonntag, 06.08.2017:

SSC Schaffhausen 2 - VfB Gisingen 2 Anstoß: 16:00 Uhr

SSC Schaffhausen - VfB Gisingen Anstoß: 18:00 Uhr

**VfB Gisingen 1954 e.V.**  
Präsentiert den  
**Leistungvergleich**  
**W/saar** Vorbereitung 2017  
VOLKSBANK WESTLICHE SAAR

**29. Juli**  
12:00 – 13:45 Uhr Jugendspiele  
14:00 – 15:45 Uhr SG Perl/Besch – VfB Gisingen  
16:00 – 17:45 Uhr SSV Pachten – SV Karlsbrunn  
18:00 – 19:45 Uhr SC Großrosseln – SV Düren/Bedersdorf  
19:50 – 21:05 Uhr Golfclub Saarbrücken – VfB Gisingen AH

**30. Juli**  
14:00 – 15:45 Uhr SV Hülzweiler – SG Rehlingen/Fremersdorf  
16:00 – 17:45 Uhr FC Rastpfuhl – Kandil Saarbrücken  
18:00 – 19:45 Uhr Röchling Völklingen 2 – FSV Hemmersdorf  
20:00 Uhr VfB Gisingen 2 – Bous 2 (1. Punktspiel Kreisliga A Prims)

## Redaktionsschluss-Vorverlegung

Der **Feiertag Maria Himmelfahrt am 15. August** macht eine Vorverlegung des Redaktionsschlusstermins erforderlich. Der Redaktionsschluss ist wie folgt:

**– KW 33 – Maria Himmelfahrt  
Freitag, 11. August, 10.00 Uhr**

Wir bitten Sie, Ihre Beiträge rechtzeitig an o.g. Termin einzureichen. Später eingehende Berichte können nicht mehr berücksichtigt werden. Um Beachtung wird gebeten!

LINUS WITTICH Medien KG  
-Redaktion-

## ■ ASV Ihn-Leidingen e.V

Liebe Mitgliederinnen und Mitglieder,

wie ihr bereits schon aus dem Mitteilungsblatt erfahren habt machen wir am 12. August 2017 einen Spießbraten-Essen am Weiher. Wir benötigen dafür noch einige Helfer und Salatspenden. Bitte bei Simone unter Telefon: 06837-901339 zuhause oder in der Hütte unter 06837-74517 melden. Vielen Dank schon im Voraus für Eure Bereitschaft!

## Der ASV Ihn-Leidingen e.V. lädt ein zum Spießbraten –Essen



am Samstag, 12. August 2017

ab 17.00 Uhr in unserer Fischerhütte.

(Fischerhütte ist ab 14.00 Uhr geöffnet)

Spießbraten mit Salat + Brot für 7,00 €

Wir bitten um Vorbestellung bis zum

Dienstag, 08. August 2017 bei unserer

Fischerwirtin Simone in der Fischerhütte

oder unter Telefon:

06837/74517 oder 06837-901339.

Es besteht die Möglichkeit zu Campen

und zum Nachtfischen.

## ■ Aktuelles Sommerthema: Gesunde Getränke



Empfehlenswerte Getränke: Wasser, Tee, Fruchtsaft ohne Zuckerzusatz

Wir sollten täglich mindestens 1,5 bis 2 Liter trinken, um unseren Körper vor dem Austrocknen zu bewahren. Im Sommer bei schweißtreibenden Temperaturen ist der Flüssigkeitsbedarf noch höher. Doch welche Getränke sind gesund und empfehlenswert?

Geeignete Durstlöcher sind Leitungswasser, Mineralwasser, Wasser mit Zitronensaft, Kräuter- und Früchtetees, Gemüse- und Fruchtsäfte. Wasser ist kalorienfrei und je nach Zusammensetzung reich an Mineralien. Unser Trinkwasser wird so häufig und gründlich kontrolliert wie kaum ein anderes Lebensmittel.

Wenn Wasser in großen Mengen zu langweilig im Geschmack ist, kann es mit Säften mischen. Wohlschmeckend und gesund sind auch sogenannte Smoothies aus püriertem Obst oder Gemüse aufgemixt mit Joghurt oder Buttermilch.

Allerdings gibt es große Qualitätsunterschiede bei Säften, Schorlen und Smoothies. Der Fruchtgehalt ist unterschiedlich hoch und industriell gefertigte Getränke enthalten oft versteckten zusätzlich zugefügten Zucker als Inhaltsstoff, der ein eigentlich gesundes Getränk so in das Gegenteil umwandelt.

Beliebt und von der Werbung angepriesen sind sogenannte „Funktionelle Getränke“ wie Energydrinks, Wellnessdrinks, Pro- oder Präbiotische Drinks oder ACE-Drinks. Diese Getränke enthalten meist viel Zucker, künstliche Zusätze und Vitamine, sind verhältnismäßig teuer und meist ohne den versprochenen Nutzen. Zusätze von Beta-Carotin in ACE-Drinks können wegen zu hoher Dosierung möglicherweise sogar eine Gesundheitsgefahr darstellen.

#### Welche Getränke sollte/ kann man in Maßen trinken?

**Alkohol** enthält zwar kein Fett, aber er hemmt die Verbrennung von Fett und fördert die Fetteinlagerung hauptsächlich an Bauch und Hüften.

Kleine Mengen Alkohol haben günstige Wirkungen auf die Arterien und schützen in Maßen vor Arterienverkalkung. Größere Alkoholmengen wirken allerdings als Zellgift im Körper und schädigen z.B. die Leber und das Gehirn.

**Kaffee** regt den Kreislauf und die Verdauung an. Ab zwei bis drei Tassen Kaffee (300 mg Koffein/Tag) ist eine vermehrte Harnausscheidung festzustellen. Daher sollte man zusätzlich zum Kaffee Wasser trinken, und zwar pro Tasse Kaffee 2 Tassen Wasser.

**Schwarzer Tee** enthält neben dem Teein, das dem Koffein entspricht, auch verschiedene Substanzen, die positive Wirkungen auf das Immunsystem oder z.B. den Blutdruck haben.

**Milch** ist sehr hochwertig, allerdings auch sehr energiereich. Daher ist fettarme Milch zu bevorzugen. Etwas kalorienärmer sind Buttermilch, Kefir und Trinkmolke.

#### Bei welchen Getränken sollte man Zurückhaltung üben?

Ungünstig sind sogenannte „Soft-Drinks“ (Cola, Limonaden), da sie große Mengen Zucker enthalten (ein halbes Paket Würfelzucker in einem Liter Cola!) und eine Gewichtszunahme enorm fördern. Außerdem enthalten Soft-Drinks viel Phosphat, was sich ungünstig auf die Nieren und den Kalkgehalt der Knochen auswirkt.

Besonders problematisch ist das derzeitige Modegetränk „Bubble Tea“, zum einen wegen des enorm hohen Zucker- und damit Kaloriengehalts und zum anderen wegen der kürzlich festgestellten Belastung mit verschiedenen gesundheitsschädlichen Stoffen.

Dr. Jutta Dick

## Umwelt

### Wasserversorgung

#### Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

### MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt.

Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner.

EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

### ABFUHRUNTERNEHMEN

ARGE Becker, Adam, Hero (Firma Adam GmbH)

Info-Telefon: 06861/2691

### SPERMÜLL

Spermmüll kann bis zu einer Menge von 2 Kubikmetern kostenlos an den EVS Wertstoff-Zentren abgegeben werden. Wer jedoch keine Möglichkeit hat, seinen Spermmüll selber anzuliefern, kann 0,5 bis 4 Kubikmeter Spermmüll im Rahmen eines individuellen Spermmülltermins entsorgen.

Die Spermmüllabholung erfolgt ausnahmslos auf Abruf.

Die einheitliche Servicegebühr für die Abholung des Spermmülls beträgt 15 Euro.

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

### Info/Reklamationen zum Gelben Sack

Firma Paulus GmbH, Info-Telefon: 06897/856000 oder 01803-856000

## Unser Service-Team

- schnell und kompetent
- Reparatur und Wartung
- Heizungen/Wärmepumpen/  
Klima-/Solaranlagen
- Wasserschäden/Rohrbrüche/  
Abflussverstopfungen
- Elektro-/Sanitärarbeiten



Martina Biehl und ihr Team

...aus Liebe zum Haus!

## klein & gebhardt GmbH

heizung · sanitär · klima · elektro



Werderstraße 29 · 66763 Dillingen

Tel. 06831/71260 · Fax 06831/704445

www.kleinundgebhardt.de · info@kleinundgebhardt.de

### Ausgabestellen für GELBE SÄCKE

- Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Fabrikplatz,
- Bäckerei Welling, Hauptstraße 35,
- Lebensmittel Gärtner, Lothringer Str. 1
- Ortsvorsteher Tasch, Margarethenstr. 15 a, Bedersdorf
- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren
- Stellv. Ortsvorsteher Alfons Peifer, Ringstr. 10, Düren
- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen
- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn
- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf
- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen
- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen
- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara
- Stellv. Ortsvorsteher Manfred Ullrich, Schloßbergstr. 120, St. Barbara

### GRÜNSCHNITTENTSORGUNG

Kompostieranlage im Gemeindebezirk Rehlingen,  
Gewerbegebiet Zur Schleuse (Zufahrt über Nordstraße)

Öffnungszeiten: samstags von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr

### Elektro Gesetz

#### Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?

Bei folgenden Annahmestellen können kostenlos die Geräte abgegeben werden:

**EVS-Wertstoff-Zentrum in der Fasanenallee 52, Saarlouis,**

Tel.: 06831/122587, geöffnet:

Öffnungszeiten:

- Montag bis Freitag von 9.00 bis 12.30 und von 13.00 bis 17.00 Uhr
- Samstag von 9.00 bis 14.30 Uhr

**Wertstoffhof Ensdorf/Schwalbach/Bous,** Am Schwalbacher Berg 159, Ensdorf, Tel: 509-275

Öffnungszeiten: Sommerzeit: Montag und Mittwoch 13.00 bis 18.00 Uhr, Freitag 12.00 bis 18.00 Uhr.

Winterzeit: Montag und Mittwoch 12.00 bis 17.00 Uhr, Dienstag und Donnerstag 9.00 bis 13.00 Uhr, Freitag 11.00 bis 17.00 Uhr, Samstag 9.00 bis 17.00 Uhr

### Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen;

die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskunft erteilen!

(Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

### energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

### energiSaar

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der Straßenbeleuchtungsanlagen in der Gemeinde Wallerfangen die **energiSaar** zuständig ist.

**Bei Meldung von Schäden an der Straßenbeleuchtungsanlage ist die energisSaar unter der Telefonnummer: 0681/4030-3003 oder über Email av-strom@energis-netzgesellschaft.de zu benachrichtigen.**

An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die energis weitergeleitet.

Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden.

Weiter ist die energisSaar erreichbar:

- bei Neuanschlüssen und Kapazitätsänderungen Strom und Erdgas: Genehmigungspflichtige Endgeräte unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email [anfrage@energis-netzgesellschaft.de](mailto:anfrage@energis-netzgesellschaft.de)
- für Kundenbeschwerden unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email [service@energis-netzgesellschaft.de](mailto:service@energis-netzgesellschaft.de)

## ■ Entsorgungsverband Saar:

### So kommt man mit der Biotonne gut durch den Sommer

Aus dem Biogut, das im Haushalt anfällt und über die Biotonne eingesammelt wird, kann wertvoller Kompost und Energie gewonnen werden. Es gibt also gute Gründe dafür, das wertvolle Material über die Biotonne zu entsorgen. Hier ein paar praktische Tipps, die helfen, mit der Biotonne gut durch den Sommer zu kommen:

Vor der Befüllung eine Lage zerknülltes Zeitungspapier eingeben, um Anhaftungen zu vermeiden.

Biogut in der Biotonne nicht verdichten, damit beim Leerungsvorgang nichts zurück bleibt.

Speisereste und Küchenabfälle nie lange offen in der Küche stehen lassen, sondern nach Entstehen in Zeitungspapier eingewickelt in die Biotonne geben.

Den Deckel der Biotonne nur zum Befüllen kurz öffnen, nie länger offen stehenlassen. Das gleiche gilt für die Sammelgefäße in der Küche.

Biotonne nach Möglichkeit an einen kühlen, schattigen Platz stellen; Fäulnis und Geruchsbildung werden so vermieden.

Rasenschnitt und sonstiges feuchtes Biogut antrocknen lassen oder in Zeitungspapier einwickeln, bevor es in die Biotonne gegeben wird.

Fleisch- und Wurstreste immer in die Tonne geben, die als nächste geleert wird.

Nasse, faule und geruchsintensive organische Stoffe immer in mehrere Lagen Zeitungspapier einwickeln vor Eingabe in die Biotonne.

Fischabfälle und Knochen gehören - fest in einen Müllbeutel verpackt - nicht in die Bio-, sondern in das Restabfallgefäß.

Deckel und Tonnenrand der Biotonne von Zeit zu Zeit mit einem mit Essig befeuchteten Lappen abwischen, um Fliegen abzuschrecken.

Verschmutzte Sammelgefäße (Vorsammelgefäße und Biotonne) nach der Entleerung gegebenenfalls reinigen.

Übrigens: Die Leerung der Biotonne ist mit einer einheitlichen Jahresgebühr für die 14tägliche Leerung belegt. Man spart also nicht, wenn man das Gefäß länger ungeleert stehen lässt. Insbesondere im Hinblick auf die aktuell hohen Außentemperaturen sollte von der Möglichkeit einer Leerung alle zwei Wochen unbedingt Gebrauch gemacht werden, um Geruchsbelästigungen und Madenbefall vorzubeugen.

Informationen zur richtigen Befüllung der Biotonne gibt es unter [www.evs.de](http://www.evs.de).

## Kirchen

### ■ Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

**St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen -**

**St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf -**

**St. Remigius Leidingen**

#### GOTTESDIENSTE

**Donnerstag 27.07.2017** - Hl. *Magnerich*

**18.00 Uhr Wallerfangen** - Hl. Messe im Nikolaushospital

**17. Sonntag im Jahreskreis** - *Kollekte für die Kirchen*

**Samstag 29.07.2017** - Hl. *Martha*

**18.30 Uhr Wallerfangen** - Hl. Messe (Org: Altmeyer)

(Pfr. Dr. Dillschneider)

**Sonntag 30.07.2017** Hl. *Petrus Chrysologus*

**10.30 Uhr Kerlingen** - Hl. Messe *Kirmessonntag* (Org: Kiefer) (Pfr. Dehm)

**Donnerstag 03.08.2017**

**18.00 Uhr Wallerfangen** - Eucharistische Anbetung

**18.00 Uhr Wallerfangen** - Hl. Messe im Nikolaushospital

#### Telefonnummern der Pfarrgemeinden

**Pfarrer Herbert Gräff** 06831/964900

E-Mail: [herbert.graeff@bistum-trier.de](mailto:herbert.graeff@bistum-trier.de)

#### Gemeindereferent

Gaby Mertes 06831/6431009

E-Mail: [gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de](mailto:gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de)

**Pfarramt St. Katharina** Villeroystr. 7  
66798 Wallerfangen

E-Mail: [pfarrbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de](mailto:pfarrbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de)

Sekretärin:  
Christine Schnubel

06831/964900

Fax: 06831/964902

Öffnungszeiten des Büros:

Mo - Fr 9.00 - 12.00 Uhr

Do 15.00 - 18.00 Uhr

Zum Scheidberg 42,

66798 Gisingen

[pfarramt.gisingen@t-online.de](mailto:pfarramt.gisingen@t-online.de)

06837/91717

Fax: 06837/91718

Öffnungszeiten des Büros:

Mo, Mi, Do, 15.00 - 17.00 Uhr

**Pfarramt St. Martinus**

Saarlouiser Str. 95,

66798 Ittersdorf

(Pfarrei St. Remigius

Leidingen)

Sekretärin: Ursula Schulz

[pfarramt.ittersdorf@t-online.de](mailto:pfarramt.ittersdorf@t-online.de)

06837/230

Fax: 06837/901018

Öffnungszeiten des Büros:

Mo. 15.30 bis 17.30 Uhr

Do. 15.30 bis 17.30 Uhr

**Kindergarten Wallerfangen**

Leiterin Stefanie Kiefer

Villeroystr. 7,

66798 Wallerfangen

06831/61128

(9.00 - 11.15 Uhr läuft der

Anrufbeantworter)

06831/643432

[kigawfg@t-online.de](mailto:kigawfg@t-online.de)

Täglich von 07.00 - 17.00 Uhr

**Öffnungszeiten der Katholischen öffentlichen Bücherei St. Katharina**

Mittwochs von 15 - 17 Uhr

Sonntags von 9.30 - 10.30 Uhr und von 11.30 - 12.00 Uhr

Adresse: Pfarrheim Wallerfangen, Villeroystr. 7

**Gelegenheit zur Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig**

Fr. 9.30 - 11.30 Uhr und 16.00 - 17.30 Uhr

Sa 10.30 - 11.30 Uhr

**Ev. Kirchengemeinde Saarlouis** 06831/2470

Pfarrbezirk I: Pfarrer Jörg Beckers 06831/43181

Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis

Pfarrbezirk II: Pfarrer Michael Hilka 06898/7590298

3. Samstag im Monat, 18.00 Uhr,

Ev. Kirche Saarlouis

**Neuapostolische Kirche in Wallerfangen**

Hirte Winfried Pitan

06831/85546

Saarwellingen, Heinrich-Heine-Str. 14, 66793 Saarwellingen

Gottesdienste; Sonntag 09.30h und Mittwoch 19.30h

### ■ Bestattung früh verstorbener Kinder



Am 30.08.2017 findet um 11.00 Uhr die gemeinsame Bestattung von früh gestorbenen Kindern auf dem Friedhof Neue Welt in Saarlouis statt. Immer wieder enden Schwangerschaften mit dem Versterben der Kinder noch weit vor der Geburt. Das Marienhaus Klinikum Saarlouis-Dillingen und das Krankenhaus vom DRK Saarlouis haben in Kooperation mit dem Dekanat und der Stadt Saarlouis ein Gräberfeld eingerichtet. Hier finden dreimal jährlich gemeinsame Bestattungen aller Kinder statt, die in Saarlouis so früh verstorben sind, dass sie das Licht der Welt gar nicht erblicken konnten. Das Gräberfeld ist ein Ort der Ruhe und des Gedenkens, Trauer und Hoffnung haben hier gleichermaßen ihren Platz. Eingeladen sind alle Eltern, Großeltern, Geschwisterkinder und Menschen, die Anteil nehmen möchten. Die ökumenische Feier beginnt in der Trauerhalle in der Nähe des Haupteingangs. Verantwortlich sind die Klinikseelsorger beider Krankenhäuser (Tel: 06831/161682).

## ■ Gottesdienste der Evangelischen Kirchengemeinde Saarlouis

Sonntag, 30.07.2017, 10.00 Uhr Gottesdienst i.d. Ev. Kirche Saarlouis  
(Pfr. Tim Kahlen)

## ■ Gemeindenachrichten der neupostolischen Kirche, Gemeinde Saar

Freitag, 28.07.2017

20.00 Vöcklingen: Probe Orchester

Sonntag, 30.07.2017

09.30 Saarwellingen: Gottesdienst

Sonntag, 30.07.2017

18.00 Vöcklingen: Probe Bezirkschor

Mittwoch, 02.08.2017

19.30 Saarwellingen: Gottesdienst

Wir laden Sie herzlich ein unsere Gottesdienste zu besuchen.

66793 Saarwellingen, Heinrich-Heine-Str. 14

Sonntag 09.30 Uhr - Mittwoch 19.30 Uhr

## ■ Zusammenkünfte Jehovas Zeugen, Versammlung Saarlouis-West

Ort: Königreichssaal Jehovas Zeugen,

Albert-Einstein-Str. 1a, 66740 Saarlouis (Steinrausch)

Sonntag, 30.07.2017, 10.00 – 11.45 Uhr

Öffentlicher Vortrag, Thema: „Bist du auf dem Weg zum ewigen Leben?“

Anschließend: *Wachturm*-Studium, Thema: „Liebst du mich mehr als diese?“

Donnerstag, 03.08.2017, 19.00 – 20.45 Uhr

Schätze aus Gottes Wort, Themen u. a.: „Eine Prophezeiung gegen Tyrus stärkt das Vertrauen in Jehovas Wort“

Anschließend: Uns im Dienst verbessern, Themen u. a.: „Wie erfüllen sich die Einzelheiten der Prophezeiung Jesajas über Babylon?“

Anschließend: Unser Leben als Christ, Themen u. a.: „Gottes Wort zu vertrauen hilft uns, Prüfungen zu ertragen“

Alle Zusammenkünfte sind öffentlich. Interessierte Personen sind jederzeit willkommen. Kontakt: [www.jw.org](http://www.jw.org)

## Parteien

### ■ Jusos Wallerfangen auf Kirmestour

Die Jusos Wallerfangen waren auch am letzten Wochenende wieder in der Gemeinde unterwegs. Nach einem Zwischenstopp auf der Kirmes in Wallerfangen am Sonntag Mittag ging es weiter nach Bedersdorf. Nachdem wir in Wallerfangen unseren Durst gestillt hatten, konnten wir es uns in Bedersdorf bei Pizza und selbstgemachtem Kuchen gut gehen lassen.



Wir danken den Vereinen und Gruppen, die die Kirmes in Wallerfangen und Bedersdorf organisiert und durchgeführt haben.

Unsere Kirmestour geht an den beiden kommenden Wochenenden in Kerlingen und Sankt Barbara weiter.

Haben wir dein Interesse geweckt? Dann komm mit uns in

Kontakt per Facebook (Jusos Gemeindeverband Wallerfangen) oder per Mail ([wallerfangen@jusos-sls.de](mailto:wallerfangen@jusos-sls.de)). Wir freuen uns auf dich!

## Sonstiges

### ■ Hinweis des Entsorgungsverbandes Saar:

#### Die 3. Rate der Abfallgebühren steht an

Der Entsorgungsverband Saar möchte alle Kundinnen und Kunden darauf hinweisen, dass zum 15.08.2017 die 3. Rate der Abfallgebühren für das Jahr 2017 fällig wird.

Die Jahresbescheide vom 24.01., 30.01., und 06.02.2017 weisen die jeweils zutreffende Fälligkeitsübersicht mit Zahlungsfristen für die Abfallgebührenraten aus. So kann jeder Kunde ersehen, welche Termine jeweils Berücksichtigung finden müssen.

Die Überweisungen sollten generell so rechtzeitig vorgenommen werden, dass sie zum Fälligkeitstermin bereits auf dem im Bescheid angegebenen Konto gutgeschrieben sind. Die Einhaltung der Fälligkeitstermine stellt sicher, dass keine Säumniszuschläge oder Mahnzuschläge anfallen.

Bei vorliegenden Lastschriftmandaten werden die fälligen Raten zum Fälligkeitstag vom angegebenen Konto abgebucht. Formulare zur Erteilung eines Lastschriftmandates können bequem über die Internetadresse <http://www.evs.de>

(Suchbegriff „Formular-Service“) heruntergeladen werden.

Fragen zum Gebührenbescheid bzw. zum Zahlungsbetrag beantwortet gerne das EVS Kunden-Service-Center (Tel. 0681 5000-555).

## ■ SCHÜTZENVEREIN HUBERTUS E.V. BERUS 1958

### Allgemeine Trainingszeiten:

Dienstags und freitags von 17:00 Uhr bis 20:00 Uhr

Samstags von 15:00 Uhr bis 20:00 Uhr

Sonntags von 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr

### Abteilung Jugend:

Training freitags von 18:00 Uhr bis 19:00 Uhr

Zum Schnuppertraining ist jeder herzlich willkommen

In den Ferien findet kein Jugendtraining statt.

### Termine:

**Bezüglich der Vereinsmeisterschaft auf dem Schießsportzentrum Linslerhof wird demnächst ein neuer Termin bekannt gegeben. Der 13.08.2017 fällt somit weg.**

Weitere Infos folgen.

Der Vorstand

## ■ Ertrag der Solaranlage optimieren

### Solarwärme-Check der Verbraucherzentrale findet Schwachstellen und zeigt Optimierungsmöglichkeiten

Eine solarthermische Anlage gewinnt Wärme aus Sonnenlicht ohne teuren Brennstoff und schädliche Emissionen. So zumindest die Theorie – denn in der Praxis halten leider nicht alle Anlagen, was sie versprechen. Bei vielen der von der Verbraucherzentrale bisher geprüften Anlagen ist zum Beispiel aufgefallen, dass sie nicht über einen sogenannten Wärmemengenzähler verfügen. Damit ließe sich ganz leicht ablesen, wieviel Wärme die Anlage auf dem Dach tatsächlich liefert. Häufig fehlt eine ausführliche Anlagendokumentation, die die Wartung und Prüfung der Anlage deutlich erleichtern würde. „Als Laie hat man kaum eine Chance, die Leistungsfähigkeit der eigenen Anlage richtig einzuschätzen“, sagt Werner Ehl, Energieberater der Verbraucherzentrale des Saarlandes. Hier hilft der Solarwärme-Check der Verbraucherzentrale weiter. Ein Energieberater der Verbraucherzentrale analysiert die solarthermische Anlage: die Speichergröße, die Verluste durch Zirkulation und Speicher, den Dämmstandard von Rohren und Armaturen, die Abstimmung von Solaranlage mit dem Heizkessel und vieles mehr. Wenig später erhalten die Hausbesitzer einen Kurzbericht mit allen relevanten Daten aus dem Check sowie Empfehlungen, wie sie ihre Solarthermie-Anlage optimieren können.

Dank der Förderung durch das Bundesministerium für Wirtschaft und Energie beträgt die Kostenbeteiligung nur 40 Euro.

Termine für den Solarwärme-Check können am kostenfreien Servicetelefon der Energieberatung der Verbraucherzentralen unter 0800 – 809 802 400 gebucht werden oder bei der Verbraucherzentrale in Saarbrücken unter 0681 – 50089 15. Weitere Informationen gibt es auf [www.verbraucherzentrale-energieberatung.de](http://www.verbraucherzentrale-energieberatung.de).

## ■ Trauergesprächskreis für trauernde Angehörige in Saarlouis

Der Trauergesprächskreis des Dekanates Saarlouis, der sich in der Regel am ersten Donnerstag im Monat trifft, findet im August nicht statt. Das nächste Treffen wird erst wieder am 7. September um 18.00 Uhr stattfinden. Der Trauergesprächskreis trifft sich dann von 18.00 Uhr bis 20.00 Uhr in der Familienbildungsstätte in Saarlouis, am neuen Standort in der Ludwig-Karl-Balzer-Allee 3 (in der Nähe des Max Planck Gymnasiums). Zu diesem Gespräch ist jeder herzlich willkommen, der von dem Verlust eines lieben Menschen betroffen ist. Einen lieben Menschen zu verlieren ist schmerzhaft und häufig sind die Hinterbliebenen auf sich allein gestellt. Trauernde werden überschwemmt von Gefühlen der Ohnmacht, des Zorns, aber auch der Einsamkeit und Isolation, sobald die Bestattung vorüber ist. Der Trauergesprächskreis möchte daher die Möglichkeit bieten, sich mit anderen über dieses Erleben auszutauschen und dadurch eine Unterstützung zu erfahren.

Die Begleitung übernehmen dabei Irmaud Haxter, Trauerbegleiterin, Karl Getto, Trauerbegleiter, und Rolf Friedsam, Pastoralreferent. Die Teilnahme ist kostenlos und an keine Konfession oder Glaubensgemeinschaft gebunden. Veranstalter ist der Christliche Hospizkreis Saarlouis e.V. und das Dekanat Saarlouis.

Rückfragen sind möglich beim Dekanat Saarlouis, Tel.Nr. 06831/76 99 55 0, Infos unter [www.dekanat-saarlouis.de](http://www.dekanat-saarlouis.de).

## ■ Demenz-Verein Saarlouis e.V.

### Demenz-Verein Saarlouis bietet Beratung und Hilfe bei Demenz

Im Landkreis Saarlouis leben zurzeit schätzungsweise 4.100 Menschen mit einer dementiellen Erkrankung. 80% der Erkrankten werden von ihren Angehörigen in der eigenen Häuslichkeit gepflegt. Pflegende Angehörige sind mit der Betreuung von Menschen, die verwirrt und psychisch verändert sind, vor besonders schwierige Aufgaben gestellt. Sie sind nicht nur den Belastungen ausgesetzt, wie man sie auch bei Angehörigen von Patienten mit schweren chronischen, körperlichen Erkrankungen findet. Hinzu kommen vielmehr noch spezielle Probleme durch Desorientiertheit, Umkehr des Tag/Nacht-Rhythmus, Vergesslichkeit, Aggressivität und Wesensveränderungen, die die Beziehung zwischen Betreuer und Betreuten zunehmend belasten. Die erforderliche, ständige Verfügbarkeit führt für die pflegenden Angehörigen nicht selten zu einem so genannten „36-Stunden-Tag“. Die Folge sind körperliche und seelische Erkrankungen der Angehörigen, sie drohen als Pflegeperson auszufallen. Wenn die Hauptpflegeperson wegen eigener Erkrankung nicht mehr zur Verfügung steht, sehen Pflegende oft keine andere Möglichkeit mehr als die Unterbringung ihres betroffenen Angehörigen in einer stationären Einrichtung. Dies könnte mit differenzierten Entlastungsmöglichkeiten für pflegende Angehörige verzögert, wenn nicht sogar vermieden werden.

Der Demenz-Verein Saarlouis e.V. bietet daher allen Angehörigen von Menschen mit Demenz, aber auch Fachkräften, eine spezialisierte Demenz-Fachberatung an. Die Beratung zeigt individuelle Entlastungsmöglichkeiten auf, mit denen die Versorgung geplant werden kann. Diese Beratung kann persönlich im Demenz-Zentrum „Villa Barbara“, telefonisch oder durch einen Hausbesuch erfolgen.

Kontakt: Demenz-Verein Saarlouis e.V., Ludwigstr. 5, 66740 Saarlouis, Beratungstelefon: ( 06831/48818-15 oder 48818-0

E-Mail: [beratung@demenz-saarlouis.de](mailto:beratung@demenz-saarlouis.de).

### Angehörigenschulung „Hilfe beim Helfen“

#### für pflegende Angehörige von Menschen mit Demenz

##### - Vergessen verstehen -

Der Demenz-Verein Saarlouis e.V. bietet in Zusammenarbeit mit der AOK - Die Gesundheitskasse Saarlouis ab 22. August 2017 eine neue Angehörigenschulung an. Die Schulung richtet sich an pflegende Angehörige von Menschen mit Demenz und soll den Angehörigen Wissen vermitteln, welches die Pflege von Menschen mit Demenz erheblich erleichtern kann. Die Schulung besteht aus sechs Terminen, die in der Zeit von 18:00 bis 20:00 Uhr in den Schulungsräumen des Demenz-Vereins Saarlouis, Walter-Bloch-Str. 6, 66740 Saarlouis (Haus Schneider Einrichtungen, 1. Etage, Parkplätze gegenüber) ganz in der Nähe des Demenz-Zentrums stattfinden.

Inhalte dieser modellhaften Angehörigenschulung sind:

- Demenz: Krankheitsbild, Verlauf und Behandlungsmöglichkeiten
- Umgang mit Menschen mit Demenz
- Rechtliche und finanzielle Fragen
- Entlastungsmöglichkeiten

Neben der Wissensvermittlung spielen eigene Erfahrungen, Erlebnisse und Fragen eine wichtige Rolle. Das Schulungsangebot ist kostenlos. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt auf max. 20 Personen.

Der erste Seminarabend der Angehörigenschulung findet am Dienstag, 22. August 2017 um 18:00 Uhr statt. Parallel zu dieser Veranstaltung bietet der Demenz-Verein eine kostenfreie **Betreuungsgruppe** für die demenzkranken Angehörigen an. Nach telefonischer Voranmeldung können die Schulungsteilnehmer für die Dauer der Veranstaltung ihre Angehörigen in der Tagesstätte (Demenz-Zentrum „Villa Barbara“, Ludwigstr. 5, 66740 Saarlouis) betreuen lassen. Die weiteren Termine der Angehörigenschulung sind 29. August 2017, 5. September 2017, 12. September 2017, 19. September 2017 und 28. September 2017.

**Anmeldung, nähere Informationen und Beratung zur Pflege demenzkranker Angehöriger unter**  
06831/48818-0

## ■ Kulturzentrum Bettinger Mühle Schmelz

### 13. Insel-Sommer-Traum

#### Open-Air auf der Mühleninsel

Bei der „**Canadian Night**“ im Rahmen des Insel-Sommer-Traums auf der Mühleninsel der Bettinger Mühle in Schmelz am **Donnerstag, 03. August ab 19.30 Uhr** präsentieren **Roland Helm & Band** Leonard Cohen Tribute. Roland Helm mit Band und Sängerin sind derzeit die einzige deutsche Live-Band, die ein komplettes rund zweistündiges Leonard Cohen Tribute Konzert spielt. Roland Helms Stimme gleicht dabei verblüffend der des Mannes aus Montreal. Zum 80sten Geburtstag des Kanadiers hatte der Saarbrücker Musiker im Herbst 2014 erstmals sein neues Programm gespielt, das alle wichtigen Songs des legendären kanadischen Songwriters aufruft. Die Reaktionen von Publikum und Presse auf dieses Konzert waren euphorisch. Schwerpunkt hier die Klassiker der frühen Alben 1968/69, aber auch unverzichtbare Hits späterer Jahre wie „First

we take Manhattan“ oder „Hallelujah“. „Suzanne“ oder „Like a bird on the wire“ dabei recht nah an Cohens Aufnahmen, „Lover, Lover, Lover“ oder „Who by fire“ mit eigenwilligen Soli, die Cohens Musik einen neuen bluesigen Touch geben.

Pressestimmen/„Saarbrücker Zeitung“: „Wo das Original melancholisch klingt, bringt Helm Leben in die Bude und Kraft ins Lied und klingt doch wie Cohen!“

„Neben Helm steht eine 20-jährige Schönheit und übernimmt die elfenhaft unschuldige weibliche Singstimme, die Cohens Liedern die Erdschwere nimmt.“

„In der vierköpfigen Band ist jeder Einzelne in seiner Musikalität wahrnehmbar, kongenial auch improvisierend.“

Eintritt: 10,- € - Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

#### Vorankündigung:

Donnerstag, 10. August: Spang & Schreiber – International Night

## ■ 20. Internationaler Demenz-Kongress Saar-Lor-Lux am 20./21. September 2017

### in der Kulturhalle Saarlouis-Roden -Jubiläumskongress-

Die erfolgreiche Kongressreihe, die im Jahr 1997 begonnen wurde, wird am 20./21.09.2017 in Saarlouis fortgesetzt.

Die Fachvorträge befassen sich einerseits mit der Versorgungssituation demenzkranker Menschen und Möglichkeiten von Verbesserungen im pflegerischen Bereich sowie mit medizinischen und gerontopsychiatrischen Themen.

Nach der Eröffnung durch die Vorsitzende des Demenz-Verein Saarlouis e.V. und weiteren Grußworten sind an beiden Tagen viele Vorträge von bundesweit anerkannten Experten vorgesehen.

Der Demenzkongress ist eine Veranstaltung der beruflichen Fort- und Weiterbildung nach dem saarländischen Weiterbildungsgesetz.

Beginn jeweils 09.00 Uhr, Ende ca. 16.30 Uhr

**Teilnahmegebühr ( inkl. Mittagessen und Pausenkaffee): für einen**

**Tag: EUR 80; für zwei Tage: EUR 120,- pro Person**

**Ermäßigt (gegen Nachweis) für Mitglieder des Demenz-Verein Saarlouis e.V., Schüler, Studenten und Gruppen ab 10 Personen für einen Tag EUR 65, für zwei Tage EUR 105,- pro Person**

Informationen bzw. Kongressprogramme und Anmeldeunterlagen unter **Telefon 06831/488 18 0, per Fax unter 06831/4881823, per E-mail: [info@demenz-saarlouis.de](mailto:info@demenz-saarlouis.de) oder unter [www.demenz-saarlouis.de](http://www.demenz-saarlouis.de)**

## ■ Berufsinformationszentrum Saarlouis auch während der Sommerferien geöffnet

Das Berufsinformationszentrum der Agentur für Arbeit Saarland am Standort Saarlouis ist auch während der Sommerferien geöffnet.

„Für Jugendliche bietet gerade die Ferienzeit eine gute Gelegenheit, sich einmal in Ruhe mit dem Thema „Ausbildung und Beruf“ zu befassen“, sagt Monika Serwe, Pressesprecherin der Agentur für Arbeit Saarland.

„Dann haben die jungen Menschen und oft auch deren Eltern mehr Zeit als während des normalen Alltags. Jugendliche, die erst im nächsten Jahr die Schule verlassen, sollten sich bereits jetzt über betriebliche und schulische Ausbildungsmöglichkeiten und Perspektiven am Ausbildungsmarkt informieren“, empfiehlt Serwe.

Auch Studierende, Studienabbrecher, Arbeitslose und Beschäftigte finden in den vier Themeninseln „Arbeit und Beruf“, „Ausbildung und Studium“, „Bewerbung“ und „Ausland“ alle Informationen zum jeweiligen Thema. So kann zum Beispiel in der Themeninsel „Bewerbung“ eine komplette Bewerbung professionell erstellt, auf einem USB-Stick gespeichert, gedruckt oder online verschickt werden.

**BiZ Saarlouis, Ludwigstr. 10, 66740 Saarlouis**

Telefon: 06831 448 248; E-Mail: [saarlouis.biz@arbeitsagentur.de](mailto:saarlouis.biz@arbeitsagentur.de)

Öffnungszeiten: Montag von 07.30 bis 15.30 Uhr; Dienstag, Mittwoch und Freitag von 07.30 bis 12.30 Uhr; Donnerstag von 10 bis 18 Uhr

## ■ Kreisschiedsrichtervereinigung Westsaar

### Schiedsrichtergruppe Dillingen

Am **Freitag, den 4.08.2017**, findet um **19:30 Uhr** im **Gasthaus Klotz** in Rehlingen (Wallerfangerstr.), unser nächster Lehrabend statt.

**Thema: Regeländerungen, Referent: Torben Reich**

**Um vollzähliges Erscheinen wird gebeten. Wir möchten darauf hinweisen, dass der Besuch der Lehrabende gem. §14 Abs.2 Pflicht ist.**

**An die Vereine ergeht die dringende Bitte, dafür Sorge zu tragen, dass die Lehrabende besucht und die Spielaufräge ausgeführt werden**

Mit sportlichem Gruß: Siegbert Jung, Obmann

## STELLENMARKT

aktuell

Stellen Anzeigenannahme 0 65 02/91 47-0



**LINUS WITTICH**  
 Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.


Foto: © Fotolia, mokee81

## Mobiler Zeitungszusteller m/w

### für Urlaubs- und Krankheitsvertretung auf Dauer gesucht

Ihr Aufgabengebiet beinhaltet das Abholen der Zeitungen bei dem erkrankten oder in Urlaub befindlichen Zusteller und die Zustellung in dessen Verteilgebiet.

Das jeweilige Verteilgebiet wird Ihnen von Seiten unseres Verlages mitgeteilt. Das macht den Besitz eines PKWs, Handys, PCs und einen Internetanschluss nötig, da die Verteilbezirke per Mail an Sie gesendet werden. Außerdem sollten Sie zeitlich flexibel und kurzfristig einsetzbar sein.

#### Der ideale Bewerber:

Rüstige (Früh-) Rentner oder Hausfrauen (als Nebenjob oder als Ferienjob möglich).

#### Vergütung:

Auf 450-€-Basis (zzgl. 0,30 € pro gefahrenem Kilometer)

Wir stellen Ihnen einen Zeitungswagen zur Verfügung.

Bitte bewerben Sie sich an:

[vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)

oder per WhatsApp **01 51 / 16 30 54 02** 

**LINUS WITTICH Medien KG**

Europa-Allee 2, 54343 Föhren, Tel. 06502 9147-714  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)


**ENTSORGUNGSFACHBETRIEB**  
 Wir sind auch samstags für Sie da!  
**LKW sucht FAHRER !**  
 Güterbahnhofstr. 2-4 66740 Saarlouis  
 Tel.: 0 68 31 / 12 702 66  
 info@utg-entsorgung.de  
 www.utg-entsorgung.de  
 Für kleinere Abfallmengen erhalten Sie unseren „Drecksack“ (bis 1 m<sup>3</sup> Bauschutt/Müll)  


## HEIMAT NEU ENTDECKEN

### Treffpunkt Deutschland.de



Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

WALLERFANGEN


**IMMOBILIENWELT**  
 aus der Region für die Region  
 Kaufen · Verkaufen · Vermietung · Mietgesuche  
 Immobilien Anzeigenannahme 065 02 / 9147-0

# Gewerbeobjekt in Merchweiler zu verkaufen

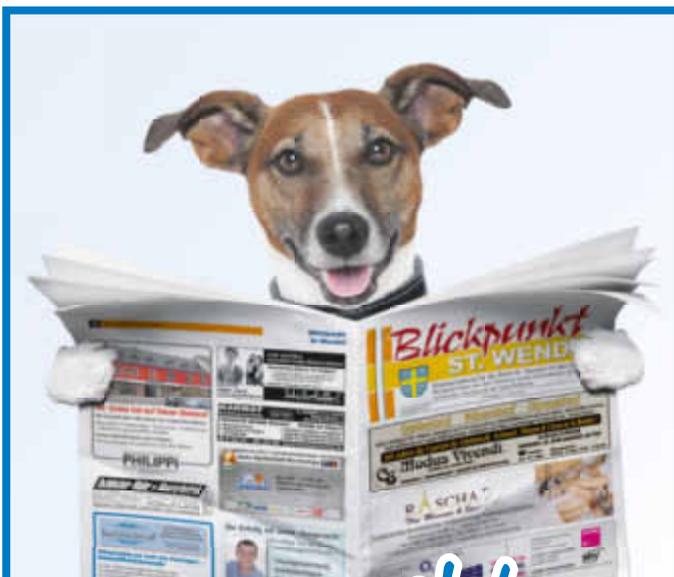
**Lage:** Im Netz 2, Zentrale Ortslage  
**Bürofläche:** ca. 400 m<sup>2</sup> auf 2 Etagen  
**Parkplätze:** vor dem Gebäude vorhanden  
**Bish. Nutzung:** Büro  
**courtagefrei**

Nähere Infos unter  
 Tel.: 0 65 02 / 91 47-0  
 Herr Kaupp von 7.30 bis 16.30


 Neue Stelle gesucht?

Ein Blick ...

... in unseren Stellenmarkt bringt Sie weiter!



# gesucht & gefunden

## IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE IM SAARLAND

- Gartengestaltung • Neuanlage
- Sanierung • Mäharbeiten • Pflege
- Baumfällung • Rodung • Zaunbau
- Entrümpelung • tr. Brennholz

[www.galabau-holzwurf.de](http://www.galabau-holzwurf.de), Tel.: 06834/54970

**Sammler sucht:** Artikel aus dem 1. u. 2. Weltkrieg, Ordner, Postkarten, Fotos, Fotoalben, Helme, Säbel u. Spirituosen, wie Cognac, Whisky, e.t.c., Tel. 06825/495145

**Wegen Ofenumstellung günstig Brennholz** (überw. Buche); 30 cm Stücke sowie gesp. Stämme von 1 m, zu verk., (Wadgassen) Menge ca. 6 m. Selbstabholer. Preis VB. Anruf u. 0151/40036369

**Hausmeisterservice M. Dörr**, Mäh- u. Gartenarbeiten, Heckenschnitt. Betreuung Mehrfamilienhäuser. Tel.: 0163/2511968

**Modelleisenbahnen u. Modellautos gesucht.** Zahle fair. Tel.: 06831/704259 od. 0152/56437049

**Sommerreifen auf Stahlfelgen**  
Ich biete 4 neuwertige Sommerreifen für Mitsubishi Colt (175/70 R 13). Bitte melden unter 06824/709421 nach 17 Uhr.

**Fa. Rümpel Fritz, Haushalts-/Wohnungsaflösungen u. Entrümpelungen vom Marktführer.** Blitzschnell, besenrein, preisw., faire Wertanrechnung. T. 0171/6822141 od. 0681/75590327

**Entrümpelung/Räumung von Häusern u. kompl. Anwesen (besenrein)**

Ankauf von Hausrat u. Mobiliar, saarlandweit seit 20 Jahren.

**Fa. Schilden, T. 06837/909858**  
[www.faschilden.de](http://www.faschilden.de)

**Kartenlegerin** mit Partner-Rück- u. Zusammenführung. Tel.: 06865/258982

**Frank Morel, Alleinunterh.** Duo/Trio, Tanz- + Partymusik, deutsche/intern. Hits, 60er, 70er, 80er bis zu den Charts, Show, DJ, Tel. 06866/849

**Wir überspielen Super8, Videokassetten, Tonbänder, LP, MC, Fotos, Dias auf DVD. Wir filmen Ihre Feier! Computerservice! T: 06825/8006088, [www.medien-puzzle.de](http://www.medien-puzzle.de)**

Netter Sammler kauft **Modelleisenbahnen** (aller Art u. Menge) sowie **Modellautos**. Zahle Spitzenpreise! Tel.: 06831/9528878 od. 0174/3232959

**Pflasterer sucht Arbeit:** Verbundsteine, Randsteine, Beetplatten, Platten u. Pflaster reinigen u. neu verlegen, Reparaturarbeiten, usw. Tel.: 0152/33570557

**Kaufe alles Alte!** Möbel, Bilder, Porzellan, Militaria, Uhren, Münzen u. Schmuck aller Art. Ganze Nachlässe. Zahle bestens. Karl Buchert, Tel. 06826/53248

**Orscholz, 2 ZKB, Blk., 75 qm**, Erstbezug 2014, EBA, barrierefrei, 2. OG., KM 590 € + NK 200 €, Küchenübernahme evtl. mögl., T. 0170/9641898

**Baumfällungen u. -gipfelungen**  
**Heckenschnitt mit Abtransport**  
Dörr, Tel. 0 68 25 / 95 24 74

**Kaufe gebr. Pelze, bevorz. Nerz u. Accessoires** sowie kpl. Nachlässe. Zahle gut u. bar. Tel. 0157/79249356

**Gute Seele** für Haushalt und Kinderbetreuung (4 & 6 Jahre) in Stennweiler gesucht. 4x nachmittags für 450 EUR/Monat. Tel. 0163 - 66 727 11

**UTH, Wohnungsaflösungen, Entrümpelungen aller Art** (Betrieb u. Hallen). T: 06861/9083421 od. 0151/17285336

**Geschäftsräume in Dillingen zu vermieten**, 400 qm + Lager und Nebenräume, Preis 5€ pro qm VB, 18 m Schaufenster, frei ab 1.1.2018, Tel. 06851-3343

**Kaufe Gold- u. Silbermünzen sowie Edelmetallschmuck.** Tel.: 06831/704259 od. 0152/56437049

**Haushaltsauflösungen und Nachlässe.** Kaufe alles Alte: Porzellan, Weine, Musikinstrumente, Münzen, Banknoten, Briefmarkensammlungen, Bergbauartikel, Gläser, Villeroy & Boch, Spielzeug u.v.m., Tel. 06825/495145

**Wohnen im Grünen, Marpingen, EG-Whg., sehr ruhig, sehr gute Wärme- + Schalldämmung, 42 qm**, Wohn-/Schlafz., EBK + Geschirrsp. vorh., Bad, Dusche, eig. Keller, Waschk. + Trockenr. Balkon, sehr gr. Terrasse, herrl. Blick, Stellpl., nur solvente Mieter ges., NR, NTR., 290,- € KM + NK + 2 MM KT, frei ab sof., Tel. 06853/9142507 + 0175/1843396

**Heiligenwald, 3 ZKB** (Du. + Wa.), 100 qm, Kellerr., 2 Stellpl. Waschkü., Etagehgzg., Garten, keine Haustiere, an Single od. Paar mittleren Alters, KM 480,- € + NK + 2 MM KT. T. 06821/64490 od. 0151/61955770

**Größte Flohmarkthalle in der Region**  
**Besuchen Sie uns: Mo.-Sa. 9-18 Uhr, Überherrn, Nauwies 15**  
[www.troedel-center.de](http://www.troedel-center.de)  
Wir kaufen kompl. Nachlässe. Fa. Schilden. T. 06836/9198444

**EFH mit Grundstück, Blieskastel-Niederwürzbach**, 602 qm, Wfl. 115 qm, Preis VB. Tel. 0151 / 21830364

**Suche Pelzmantel-/jacke** (guter Zustand), Perlenkette, Münzen, Kristallgläser, Fotoapparate und Handtaschen, Tel. 0151/15790013

**Arbeiten an Dach**, Wand, Fassaden, Reparatursofortdienst Tel. 0172/9192997

**BAUMFÄLLUNG**  
Baumgipfelung und Heckenschnitt  
mit Abtransport. Schmidt,  
Mobil 0171/9274424, Tel. 06825/46707

Seit über 30 Jahren

**Treppenlifte**  
neu ab 3.490,- €

kostenlose Beratung vor Ort,  
Partner v. Krankenkassen & Behörden

**Rehamittel aller Art**  
z. B. Pflegebetten - Rollstühle  
- Badewannenlifter - Scooter

**Agesa** • kompetent  
• seriös  
• preisgünstig  
© 06898/93398-0 • © 0681/35031  
[www.agesa.de](http://www.agesa.de)

**Ihre Private Kleinanzeige**  
Einfach buchen über:  
[www.wittich.de/Objekt10301](http://www.wittich.de/Objekt10301)

Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr



**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck, Internet, Mobil.

erscheint ab 25,- Euro in über  
**222.150**  
saarländischen Haushalten



Europaallee 2 • 54343 Föhren  
Telefon 06502 9147-0  
Fax 06502 9147-250

**Lampen aus Fabrikations-Überbeständen SUPER GÜNSTIG**

**LAMPEN KÄTNER** GmbH

St. Wendel Tholeyer Str. 56  
Tel.: 0 68 51 / 66 74  
Dillingen Friedrich-Ebert-Str. 75  
Tel.: 0 68 31 / 7 37 02

**Wasserschadensanierung • Komplettbäder  
Heizung • Sanitär • Notdienst**

Konrad Müller, Tel. 06831 / 123872 + 0177 / 7282186  
Kesseltausch zum Festpreis, siehe [www.konrad-mueller-heizungen.de](http://www.konrad-mueller-heizungen.de)

**PALILLO BAUUNTERNEHMUNG**

• Außenanlagen • Renovierungen  
• Baggerarbeiten • Trockenlegung  
• Natursteinarbeiten • Innenausbau

Tel.: 0157 559 958 25 • [www.palillo-bau.de](http://www.palillo-bau.de)

**Urlaub im Rotweinparadies Ahrtal  
Ferienwohnung „Himmelchen“  
im romantischen Ahrweiler**

Schön eingerichtete Ferienwohnung (\*\*\*\*)  
in Ahrweiler für 2 – 4 Personen,  
direkt am Ahr-Rad-Wanderweg und  
10 Gehminuten zum mittelalterlichen Stadtkern,  
ab 45,- € pro Tag. Tel. 0160 1714841  
E-Mail: [h.pacyna@web.de](mailto:h.pacyna@web.de) • [www.himmelchen.de](http://www.himmelchen.de)

**XX. Römertage** 05. bis 06.  
August  
2017

**Zeitreise zu den Römern  
– Antikes Leben hautnah**

Spektakuläre Gladiatorenkämpfe mit echten Waffen bilden die Höhepunkte für die Besucher der XX. Römertage am Samstag und Sonntag, 5. und 6. August. Jeweils von 10 bis 18 Uhr können Kinder wie Erwachsene in das spannende Leben der Römer eintauchen: Reiter, Händler, Handwerker, Militär und Gladiatoren schlagen auf dem Villengelände ihre Lager auf und präsentieren

eindrucksvoll die antike Lebensart. Reisen wie die Römer? Besucher können erstmalig einen römischen Reisewagen mit imposanten Zugpferden bestaunen.

**Archäologiepark  
Römische Villa Borg  
Im Meeswald 1 | 66706 Perl-Borg  
Tel. 06865 9117-0  
Fax. 06865 9117-17  
[info@villa-borg.de](mailto:info@villa-borg.de)  
[www.villa-borg.de](http://www.villa-borg.de)**

**Sie brauchen schnell Geld, haben aber alles angelegt.**

Wir beraten Sie gerne.

Maßstäbe / neu definiert 

AXA Generalvertretung  
**Stolz & Stolz oHG**  
Weingartstr. 21  
66798 Wallerfangen  
Tel.: 06837/901760  
[stolz@axa.de](mailto:stolz@axa.de)

**CONTAINER RITZ**

**SOMMERÖFFNUNGSZEITEN**

Mo. - Fr. 7.00 - 12.30 Uhr und 13.30 - 18.00 Uhr  
Sa. 8.00 - 14.00 Uhr



- Container 1,5 m³ - 30 m³
- Bagger- und Erdarbeiten
- Baustoffe • Aktenvernichtung
- Annahme von Abfällen
- Asbestentsorgung

Höhenstraße 9 • Reisbach • Tel.: 0 68 38 / 8 10 14

**UTE'S MENÜ & PARTYSERVICE**

**DIE RICHTIGE ADRESSE FÜR FEIERN JEDLICHER ART**

UTE KLÖSEL • BLAUFELSSTR. 14  
66798 ST. BARBARA  
TEL. 06831/62403  
HANDY 0173/3088412

**50 Jahre**

**RADIO JACOB electronic shop**  
**ELKE JACOB**

66763 DILLINGEN-PACHTEN  
Maximinstraße 43  
Telefon 0 68 31 / 7 12 70

Partner von **EURONICS**  
best of electronics!

**Kundendienst und Ersatzteile**

- SAT-Anlagen
- Fernseher
- Video
- HiFi



Waschmaschinen • Trockner • Kühlschränke • elektr. Haushaltsgeräte •

**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich berate Sie gerne

Harald Lesch

Ihr Ansprechpartner vor Ort

**Mobil: 0172 5464020**  
[h.lesch@wittich-foehren.de](mailto:h.lesch@wittich-foehren.de)  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen



Seit über 100 Jahren für Sie da

# Bestattungen Ritter

Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76  
 Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38  
 ☎ 01 63 / 3 93 79 76

Beratungstermine nach Absprache • [www.Bestattungen-Ritter.com](http://www.Bestattungen-Ritter.com)

**Wir sind umgezogen!**  
**Markisen, Terrassendächer und Holzterrassen**

Sichern Sie sich jetzt Ihren Vorteil, verschiedene Produkte von Weinoor zum Aktionspreis mit 7 Jahren Garantie vom Weinoor Top-Team Partner. Besuchen Sie unsere neue Ausstellung in Perl/Besch, Moselau 1, Montag bis freitags von 10 bis 17.45 Uhr und jeden 1. und 3. Samstag im Monat von 10 bis 13 Uhr

[www.wambach-design.de](http://www.wambach-design.de) oder +496867/2650000

**Wir kommen sofort Möbel rücken • Altboden entsorgen fachgerecht verlegen**

**Teppichböden**  
**Treppenläufer**  
**Teppiche • PVC**  
**Laminat • Parkett**  
**Design-Klick-Böden**

Große Auswahl **Tapeten**  
 Neue Trends! - Malerarbeiten -

**Teppichböden PVC-Böden**  
 400 und 500 cm Breite in großer Auswahl

**Bodenbeläge Heckmann**

[www.bodenbelaege-heckmann.de](http://www.bodenbelaege-heckmann.de)  
 Gewerbegeb. John • Saarwellingen  
 Telefon (0 68 38) 37 89

JOHANNESBAD  
 Fachklinik, Gesundheits- & Rehasentrum  
**SAARSCHLEIFE**

**Schmerzen? Müdigkeit? Depressionen? Allergien?**

Überzeugen Sie sich von der jahrtausend alten Traditionellen Chinesischen Medizin (TCM).

Profitieren Sie von der langjährigen Erfahrung unserer chinesischen Ärzte in der Johannesbad Fachklinik Gesundheits- & Rehasentrum Saarschleife

Es findet jeden Montag um 17.00 Uhr ein kostenloser TCM Vortrag statt.  
 Fragen & Infos unter +49 6865 90-1869  
[www.saarschleife.de](http://www.saarschleife.de)

seit 1997

Johannesbad Fachklinik Gesundheits- & Rehasentrum Saarschleife | Cloefstraße 1 a | 66693 Mettlach-Orscholz  
 Tel. +49 6865 90-0 | Fax. +49 6865 90-1957 | [info@saarschleife.de](mailto:info@saarschleife.de) | [www.saarschleife.de](http://www.saarschleife.de)  
 Sitz der Gesellschaft: Johannesbad Saarschleife AG & Co. KG | Europaallee 5 | 66113 Saarbrücken

Wir helfen Ihnen im Trauerfall  
 Erd- u. Feuerbestattungen  
**Bestattungen LOUIA**  
 Wallerfangen • Tel.: 0 68 31 - 6 03 59

**KARWAT** Seit 1962 A. KARWAT & S. GmbH  
 Injektionstechnik Rehrabenstr. 1  
 66125 Saarbrücken

**FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?**

- Rissverpressung
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanfertigung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 [www.rissverpressung.de](http://www.rissverpressung.de)

**AYNUR** Eigene Schneiderei!  
 | COSKUN MODE |  
**AUF ALLES\* 30 %**  
\*solange der Vorrat reicht  
 Hauptstr. 44 • 66798 Wallerfangen • Tel.: 06831/60555

**H&S Natursteinprodukte GmbH**

Eigene Herstellung von:

- GRABMALE & ZUBEHÖR
- INNEN- & AUßENTREPPEN
- FENSTERBÄNKE, TISCHE
- KÜCHENARBEITSPLATTEN

Treppenstraße 45, Wadgassen, ☎ 06834-460381  
 Steine aus der Natur stilvoll veredelt

**Be dach ung**

**Martin Harpers**

- Zimmerer- und
- Dachdeckermeister
- Bedachung
- Fassadenbau

Betrieb: 66802 Altforweiler Industriegelände Tel.: 0 68 36 - 31 16  
 Büro: 66798 Wlfg.-Rammelfangen Weingartstraße 9a Tel.: 0 68 37 - 7 42 37

[www.martin-harpers.de](http://www.martin-harpers.de)

**Reichert**

Wir machen Ihren Boden begehbar!

**WIR VERLEGEN**

- Teppich
- Laminat
- PVC-Beläge
- Parkett
- Linoleum

Tel.: 0 68 31 / 6 27 60  
 Mobil: 01 63 / 5 37 73 79  
 Fax: 0 68 31 / 64 34 17  
 Kirchhofstr. 37  
 66798 Wallerfangen